

JVC



LYT1879-015A

PORTUGUÊS

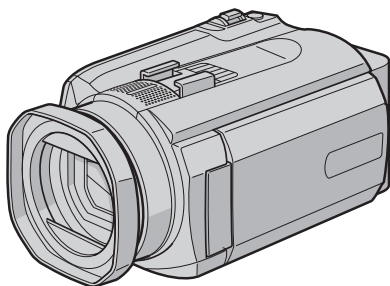
PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CÂMARA COM DISCO RÍGIDO HD

GZ-HD5 E

GZ-HD6 E



Estimado Cliente

Obrigado por ter adquirido esta câmara com disco rígido. Antes de a utilizar leia as precauções e informações de segurança nas páginas 4 e 5, para garantir uma utilização segura.

HD

micro
SD
HC



HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

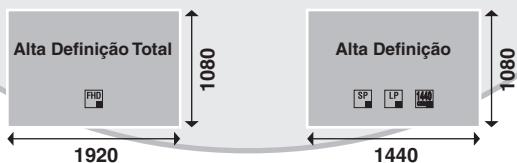
Grave em Alta Definição!

Selecione o modo mais adequado ao seu objectivo.

- **FHD** Para gravar em alta definição total
- **SP** Para gravar vídeo em melhor qualidade
- **LP** Para gravar durante mais tempo
- **1440 CBR** Se pretende copiar e editar o vídeo como imagens de alta definição através da saída i.LINK

■ Para alterar as definições

Consulte a página 66.



Visualize em Alta Definição!

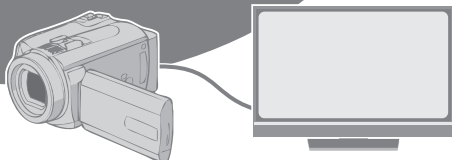
Visualize imagens em qualidade de imagem de alta definição simplesmente ligando a câmara a um televisor de alta definição utilizando um cabo HDMI opcional.

■ Se o televisor não estiver equipado com um conector HDMI

Utilize o cabo Component (incluído) e o cabo AV (incluído) para efectuar a ligação ao televisor.

■ Para visualizar em televisores convencionais ou panorâmicos

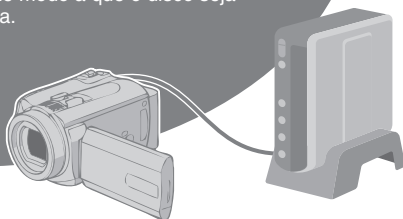
Utilize o cabo AV (incluído). É possível visualizar imagens com qualidade de imagem padrão.



Grave Imagens de Alta Definição em discos DVD!

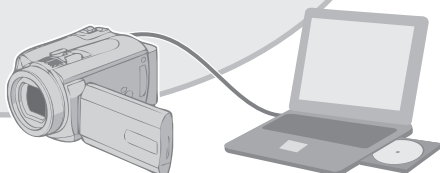
É possível gravar facilmente material de vídeo num disco DVD efectuando ligação a um gravador de DVD (CU-VD40).

- Este disco de DVD pode ser reproduzido na câmara ou num PC, mas não num leitor de DVD.
- Caso se utilize um CU-VD40, o gravador de DVD pode ligar-se directamente a um televisor, de modo a que o disco seja reproduzido sem utilizar a câmara.



Edite Imagens de Alta Definição num PC!

Efectue edição avançada em imagens de alta definição transferindo-as para um PC.



Precauções de segurança

AVISO: PARA EVITAR UM INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO NÃO EXPONHA A CÂMARA À CHUVA OU HUMIDADE.

PRECAUÇÕES:

- Para evitar um choque eléctrico, não abra a caixa. No interior da câmara não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.
- Se não tencionar utilizar o adaptador CA durante muito tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de CA.

NOTAS:

- A placa de especificações e as precauções de segurança encontram-se na base e/ou parte de trás da unidade principal.
- A placa do número de série encontra-se no transportador da bateria.
- As informações sobre a tensão e precauções de segurança do adaptador CA encontram-se nos lados superior e inferior respectivos.

Cuidados a ter com a bateria de lítio substituível

Se manuseada incorrectamente, a bateria utilizada neste dispositivo pode provocar um incêndio ou queimaduras químicas.

Não recarregue, desmonte ou aqueça a bateria a uma temperatura superior a 100°C, nem a queime.

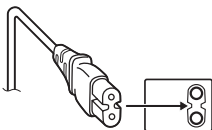
Substitua a bateria por uma bateria Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell CR2025.

Se substituir incorrectamente a bateria pode provocar uma explosão ou um incêndio.

- Deite imediatamente fora a bateria usada.
- Não deixe a bateria ao alcance das crianças.
- Não desmonte nem queime a bateria.

PRECAUÇÃO:

Para evitar choques eléctricos ou avarias na câmara, introduza primeiro a extremidade pequena do cabo de alimentação no adaptador CA, até ficar bem presa, e depois ligue a extremidade maior do cabo de alimentação à tomada de CA.



Se instalar a câmara num armário ou numa prateleira, deixe espaço suficiente à sua volta para permitir uma boa ventilação (10 cm ou mais, de ambos os lados, em cima e em baixo).

Não tape os orifícios de ventilação.

(Se tapar os orifícios de ventilação com um jornal ou pano, etc. não deixa sair o calor.)

Não coloque objectos com chamas acesas, como velas em cima do equipamento.

Quando deitar fora as baterias, respeite o ambiente e cumpra os regulamentos ou leis locais sobre a maneira de se desfazer das baterias.

Não exponha a câmara a pingos ou salpicos.

Não utilize este equipamento numa casa de banho ou em locais onde haja água.

Não coloque recipientes com água ou líquidos (por exemplo, cosméticos ou remédios, vasos com flores, châvenas etc.), em cima do equipamento.

(Se deixar cair água ou líquidos para dentro do equipamento, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.)

Não aponte a objectiva para o sol. Se o fizer, pode ferir os olhos ou avariar os circuitos internos. Também há o risco de incêndio ou choque eléctrico.

PRECAUÇÃO!

As notas abaixo referem situações que podem provocar ferimentos no utilizador e danos na câmara.

Se transportar ou pegar na câmara pelo ecrã LCD, pode deixá-la cair ou avariá-la.

Não utilize um tripé sobre uma superfície instável ou desnivelada. Pode inclinar-se e avariar gravemente a câmara.

PRECAUÇÃO!

Não deve ligar os cabos (Áudio/Vídeo, S-Video, etc.) à câmara e deixá-la em cima de um televisor, pois se alguém tropeçar nos cabos a câmara pode cair e avariar-se.

AVISO:

A bateria, a câmara com a bateria instalada e o telecomando com a pilha instalada, não devem ser expostos a calor excessivo, tal como luz solar directa, fogo ou semelhantes.

PRECAUÇÃO:

A ficha da corrente ficará imediatamente operacional.

Informação para os utilizadores acerca da eliminação de equipamento usado e pilhas



Produtos



Pilha

Aviso:

O sinal Pb abaixo do símbolo para pilhas indica que esta pilha contém chumbo.

[União Europeia]

Estes símbolos indicam que o equipamento eléctrico e electrónico e a pilha com este símbolo não devem ser eliminados com o restante lixo doméstico, no fim da vida útil. Em vez disso, os produtos devem ser entregues nos pontos de recolha aplicáveis para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico assim como pilhas para tratamento, recuperação e reciclagem adequados, em conformidade com a legislação nacional e a directiva 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Ao eliminar estes produtos adequadamente, ajuda a conservar os recursos naturais e evita potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que podiam ser causados por uma eliminação inapropriada destes produtos.

Para mais informação acerca dos pontos de recolha e reciclagem destes produtos, contacte a sua câmara municipal, serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas devido à eliminação incorrecta destes resíduos.

[Utilizadores profissionais]

Se pretende eliminar este produto, visite a nossa página na Internet www.jvc-europe.com para obter informação acerca da devolução do produto.

[Outros países fora da União Europeia]

Estes símbolos só são válidos na União Europeia. Se pretende eliminar estes itens, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras do seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico usado e pilhas.

Lembre-se de que esta câmara só se destina a utilização por consumidores privados.

São proibidas todas as utilizações comerciais não autorizadas. (Mesmo que grave um evento como um espectáculo, actuação ou exibição para divertimento pessoal, tem de obter uma autorização prévia.)

Marcas comerciais

- i.LINK é uma marca comercial da Sony Corporation.
- x.v.Colour™ é uma marca comercial da Sony Corporation.
- HDMI é uma marca comercial da HDMI Licensing, LLC.
- Windows® é uma marca registada ou uma marca comercial da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Inc.
- Outros produtos e nomes de empresas incluídos neste manual de instruções são marcas comerciais e/ou marcas registadas dos respectivos proprietários.



Contrato de Licença de Software JVC

CONTRATO DE LICENÇA DO SOFTWARE DA JVC

IMPORTANTE

AOS CLIENTES: LEIA COM ATENÇÃO O PRESENTE CONTRATO DE LICENÇA ANTES DE INSTALAR OU UTILIZAR O PROGRAMA DE SOFTWARE DENOMINADO "DIGITAL PHOTO NAVIGATOR" ("Programa") NO SEU PC.

O direito de utilização do Programa é concedido pela Victor Company of Japan, Limited ("JVC") ao Adquirente na condição de que o Adquirente aceite as condições infra.

Caso o Adquirente não aceite as condições aqui estabelecidas, o Adquirente não poderá instalar nem utilizar o Programa. NO ENTANTO, INSTALAR OU UTILIZAR O PROGRAMA INDICA A ACEITAÇÃO POR PARTE DO ADQUIRENTE DESTES TERMOS E CONDIÇÕES.

1 DIREITOS DE AUTOR; PROPRIEDADE

O Adquirente reconhece que todos direitos de autor e outros direitos de propriedade intelectual do Programa são propriedade da JVC e do seu licenciador, e permanecem propriedade da JVC e de tal licenciador. O Programa está protegido pelas leis de direito de autor do Japão e de outros países, e pelas Convenções associadas.

2 CONCESSÃO DE LICENÇA

- (1) Nos termos e condições do presente Contrato, a JVC concede ao Adquirente o direito não exclusivo de utilizar o Programa. O Adquirente pode instalar e utilizar o Programa numa unidade HDD ou noutros dispositivos de armazenamento incorporados no PC do Adquirente.
- (2) O Adquirente pode efectuar uma (1) cópia do Programa apenas para fins de cópia de segurança pessoal ou de arquivo.

3 RESTRIÇÃO RELATIVA AO PROGRAMA

- (1) O Adquirente não pode efectuar engenharia inversa, descompilar, desassemblar, rever ou modificar o Programa, excepto na medida em que tal for expressamente permitido pela lei aplicável.
- (2) O Adquirente não pode copiar nem utilizar o Programa, no todo ou em parte, para outros fins que não os expressamente especificados no presente Contrato.
- (3) O Adquirente não tem o direito de conceder uma licença de utilização do Programa e não pode distribuir, alugar, arrendar ou transferir o Programa a terceiros ou de qualquer outra forma permitir a utilização do Programa por parte de terceiros.

4 GARANTIA LIMITADA

A JVC garante que qualquer suporte magnético no qual o Programa seja disponibilizado está isento de defeitos de material e de fabrico durante um período de trinta (30) dias a partir da data de aquisição de qualquer produto fornecido juntamente com o Programa. A responsabilidade integral da JVC e o recurso exclusivo do Adquirente relativamente ao Programa será a substituição de suporte magnético defeituoso. À EXCEÇÃO DAS GARANTIAS EXPRESSAS AQUI INDICADAS E ATÉ AO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, A JVC E OS SEUS LICENCIADORES EXCLUEM A SUA RESPONSABILIDADE SOBRE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO A GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO RELATIVAMENTE AO PROGRAMA E AOS MATERIAIS IMPRESSOS. CASO SURJA ALGUM PROBLEMA COM OU CAUSADO PELO PROGRAMA, O ADQUIRENTE DEVERÁ INCORRER NOS CUSTOS DE RESOLUÇÃO DE TAL PROGRAMA.

5 RESPONSABILIDADE LIMITADA

NO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, EM NENHUM CASO SERÁ A JVC E OS SEUS LICENCIADORES RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO INDIRECTO, ESPECIAL, ACIDENTAL OU CONSEQUENCIAL, INDEPENDENTEMENTE DA FORMA DE ACÇÃO, QUER EM CONTRATO, PREJUÍZO, RESULTANTE OU DE QUALQUER FORMA RELACIONADO COM A UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO PROGRAMA MESMO QUE A JVC TENHA SIDO INFORMADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS. O ADQUIRENTE INDEMNIZARÁ E ISENTARÁ A JVC DE QUALQUER PERDA, RESPONSABILIDADE OU CUSTO RESULTANTE OU DE QUALQUER FORMA RELACIONADO COM RECLAMAÇÕES APRESENTADAS POR TERCEIROS E RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO PROGRAMA.

6 TERMO

O presente Contrato torna-se efectivo na data em que o Adquirente instala e utiliza o Programa no computador e continua efectivo até ao término nos termos da disposição infra.

Caso o Adquirente infrinja qualquer uma das disposições do presente Contrato, a JVC pode rescindir o presente Contrato sem avisar previamente o Adquirente. Neste caso, a JVC pode interpor acção contra o Adquirente por danos causados pela infracção do Adquirente. Caso o presente Contrato seja rescindido, o Adquirente deve destruir de imediato o Programa armazenado no computador (incluindo a eliminação da memória do computador do Adquirente) e abdicar da propriedade de tal Programa.

7 CONTROLO DE EXPORTAÇÃO

O Adquirente concorda em não expedir, transferir ou exportar o Programa ou as informações e tecnologia subjacentes a quaisquer países aos quais o Japão e outros países em questão tenham interposto um embargo a tais mercadorias.

8 UTILIZADOR DO GOVERNO DOS E.U.A.

Se o Adquirente for uma agência dos Estados Unidos da América (o "Governo"), reconhece a representação da JVC de que o Programa é um "Item Comercial" como definido em Federal Acquisition Regulation (FAR) parte 2.101 (g) composto por "Software Informático Comercial" na medida em que tais itens são utilizados nos termos dispostos em FAR parte 12.212, sendo apenas licenciado ao Adquirente com os mesmos direitos de utilização que a JVC concede a todos os utilizadores finais comerciais nos termos do presente Contrato.

9 GERAL

- (1) Nenhuma modificação, alteração, adição, eliminação ou outra alteração do ou ao presente Contrato será válida excepto quando redigida e assinada por um representante autorizado da JVC.
- (2) Se qualquer uma das partes do presente Contrato for invalidada por ou em resultado de qualquer lei com jurisdição sobre o presente Contrato, as disposições restantes permanecerão em vigor e em efeito.
- (3) O presente Contrato será regido e interpretado à luz da legislação Japonesa. A Comarca de Tóquio tem jurisdição sobre todos os litígios resultantes da execução, interpretação e aplicação do presente Contrato.

Victor Company of Japan, Limited

NOTA

Se o Adquirente adquirir o Programa na Alemanha, as disposições das Secções 4 (Garantia limitada) e 5 (Responsabilidade limitada) supra serão substituídas pelas secções da versão alemã do presente Contrato.

PRECAUÇÃO:

- Utilize este equipamento de acordo com os procedimentos de funcionamento descritos neste manual.
- Utilize apenas o CD-ROM fornecido. Nunca utilize outro CD-ROM para executar este software.
- Não tente modificar este software.
- As alterações ou modificações efectuadas sem aprovação da JVC podem anular a capacidade de utilização do equipamento concedida ao utilizador.

Como manusear um CD-ROM

- Tenha cuidado para não sujar nem riscar a superfície espelhada (lado oposto à superfície impressa). Não escreva nem coloque uma etiqueta autocolante na superfície frontal nem na superfície posterior. Se o CD-ROM ficar sujo, limpe-o cuidadosamente com um pano macio a partir do orifício central até à extremidade externa.
- Não utilize agentes de limpeza convencionais para discos nem sprays de limpeza.
- Não dobre nem toque na superfície espelhada do CD-ROM.
- Não guarde o CD-ROM num local com pó, quente ou húmido. Mantenha-o afastado da incidência directa dos raios solares.

Pode consultar as informações mais actuais (em inglês) sobre o programa de software fornecido no nosso servidor WEB em <http://www.jvc-victor.co.jp/english/global-e.html>

Índice

COMO COMEÇAR

| | |
|---|-----------|
| Acessórios | 10 |
| Colocar/remover a pala da objectiva | 10 |
| Colocar a alça de tiracolo | 11 |
| Preparar o telecomando | 11 |
| Instalar o filtro de núcleo de ferrite no cabo USB e cabo CC | 11 |
| Índice | 12 |
| Indicações no ecrã LCD | 14 |
| Definições necessárias antes de utilizar | 16 |
| Carregar a bateria | 16 |
| Configuração do idioma..... | 17 |
| Configurações de data/hora | 17 |
| Outras definições | 18 |
| Ajuste do suporte | 18 |
| Montar o tripé | 18 |
| Quando utilizar um cartão microSD | 18 |

GRAVAÇÃO

| | |
|---|-----------|
| Gravação de ficheiros | 20 |
| Gravação de vídeo | 20 |
| Gravação de imagens fixas | 21 |
| Zoom | 22 |
| Registar ficheiros a eventos | 22 |
| Verificar o espaço restante no suporte de gravação | 23 |
| Verificar a carga restante da bateria..... | 23 |
| Gravação manual | 24 |
| Para alterar para modo de gravação manual | 24 |
| Programa AE | 24 |
| Focagem manual..... | 25 |
| Nightscope..... | 25 |
| Compensação de contraluz..... | 25 |
| Controlo da exposição de um ponto..... | 26 |
| Definição manual no menu de funções | 26 |

REPRODUÇÃO

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| Reproduzir ficheiros | 29 |
| Reprodução de vídeo | 29 |
| Reprodução de imagens fixas | 30 |
| Função de pesquisa de ficheiros..... | 31 |
| Para reproduzir ficheiros TPD | 32 |
| Reprodução com efeitos especiais..... | 32 |
| Ver imagens no televisor | 35 |
| Ligação a um televisor..... | 35 |
| Operação de reprodução..... | 36 |

EDITAR/IMPRIMIR

| | |
|--|-----------|
| Gestão de ficheiros | 37 |
| Eliminar/proteger ficheiros..... | 37 |
| Ver informações sobre ficheiros | 39 |
| Alterar o registo de eventos dos ficheiros de vídeo após a gravação | 40 |
| Para extrair um ficheiro de imagem fixa de um ficheiro de vídeo | 40 |
| Configuração de impressão DPOF | 41 |
| Listas de reprodução | 43 |
| Criar listas de reprodução | 43 |
| Reproduzir listas de reprodução..... | 44 |
| Outras operações das listas de reprodução..... | 45 |

COPIAR

| | |
|---|-----------|
| Copiar ficheiros | 46 |
| Utilizar um gravador de DVD para copiar ficheiros da câmara | 46 |
| Utilizar um videogravador/gravador de DVD para copiar ficheiros a partir da câmara ... | 49 |
| Copiar/mover ficheiros de imagens fixas..... | 51 |

OPERAÇÃO DO PC

| | |
|---|-----------|
| Cópia de segurança de ficheiros num PC Windows® | 52 |
| Requisitos do sistema | 52 |
| Instalação do software..... | 53 |
| Ligar a câmara ao PC..... | 55 |
| Cópia de segurança de ficheiros para o PC..... | 56 |
| Cópia de segurança de ficheiros para o PC sem utilizar Software | 57 |
| Outras operações Windows® PC | 58 |
| Reproduzir ficheiros no PC..... | 58 |
| Criar discos/editar ficheiros | 59 |
| Desfrutar mais do software..... | 60 |
| Cópia de segurança de ficheiros para Macintosh..... | 61 |
| Requisitos do sistema | 61 |
| Instalação do software..... | 61 |
| Ligar a câmara ao Macintosh | 62 |
| Cópia de segurança de ficheiros para o Macintosh | 63 |
| Estrutura das pastas e extensões | 64 |
| Informações de apoio ao cliente..... | 65 |

OUTRAS INFORMAÇÕES

| | |
|--|-----------|
| Alterar as definições dos menus | 66 |
| Resolução de problemas | 72 |
| Indicações de aviso..... | 77 |
| Limpar..... | 79 |
| Especificações..... | 80 |
| Precauções | 82 |
| Termos..... | 84 |

Leia isto primeiro!

Faça uma cópia de segurança dos dados gravados importantes

Recomenda-se que copie os seus dados gravados para um DVD ou outro suporte de gravação para armazenamento. (☞ pg. 46)
A JVC não será responsável por quaisquer dados perdidos.

Faça uma gravação de teste

Antes de gravar os dados importantes, faça uma gravação de teste e reproduza os dados gravados, para verificar se o vídeo e o som foram correctamente gravados.

Reinicie a câmara se esta não funcionar correctamente

A câmara utiliza um microcomputador. Factores tais como ruído de fundo e interferências podem evitar que funcione correctamente. Se a câmara não funcionar correctamente, reinicie-a. (☞ pg. 76)

Precauções com o manuseio de baterias

- Certifique-se de que utiliza as baterias JVC BN-VF815U/VF823U.
- Se a câmara for sujeita a uma descarga electrostática, desligue a corrente antes de a utilizar novamente.

Se ocorrer uma avaria, deixe de utilizar a câmara imediatamente e contacte o representante JVC da sua zona

- Se ocorrer um problema quando utilizar o cartão microSD, leve o cartão juntamente com a câmara para o centro de assistência. Se um deles não for incluído, não é possível diagnosticar a avaria e a câmara não poderá ser reparada.
- Os dados gravados poderão ser apagados quando a câmara estiver a ser reparada ou inspeccionada. Faça uma cópia de segurança de todos os dados antes de pedir uma reparação ou inspecção.

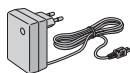
Uma vez que as câmaras poderão ser utilizadas para demonstração numa loja, o modo de demonstração está ligado por predefinição

Para desactivar o modo de demonstração, defina [MODOS DEMO] para [OFF]. (☞ pg. 69)

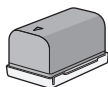
Não cubra a ventoinha (☞ pg. 12 ⑤, ⑥)

Se a câmara aquecer muito, poderá causar uma avaria.

Acessórios



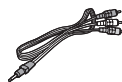
Adaptador CA
AP-V17E



Bateria
BN-VF815U



Cabo Componente
(☞ pg. 35)



Cabo de Áudio/Vídeo
(☞ pg. 36, 50)



Cabo USB
(☞ pg. 46, 55, 62)



GZ-HD6
Pala da objectiva
Já colocada na
câmara. (☞ em baixo)



Alça de tiracolo
(☞ pg. 11)



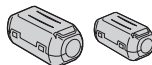
CD-ROM
(☞ pg. 53, 61)



Telecomando
RM-V750U (☞ pg. 11)



Pilha de lítio
CR2025
Pré-instalada no
telecomando.

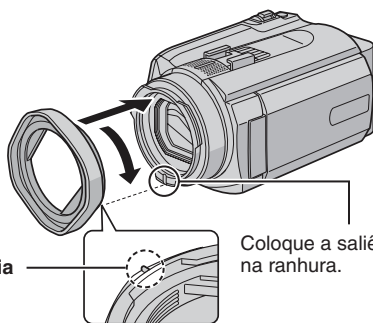
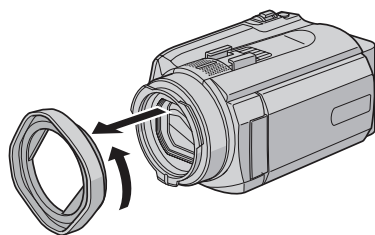


Filtro de núcleo de ferrite
(☞ pg. 11)

NOTA

Em todas as ligações, utilize apenas os cabos fornecidos. Não utilize nenhuns outros cabos.

GZ-HD6 Colocar/remover a pala da objectiva

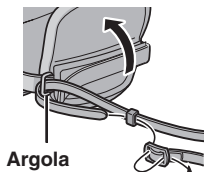


Saliência

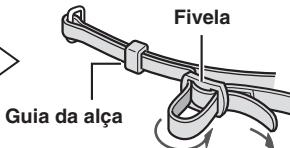
Coloque a saliência
na ranhura.

Colocar a alça de tiracolo

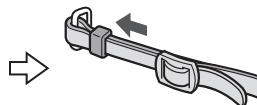
Retire a protecção e coloque a ponta da alça através da argola.



Coloque a alça através da fivela, ajuste o seu comprimento, e use a guia da alça para a fixar.



Coloque a fivela perto da argola e volte a fixar a protecção.

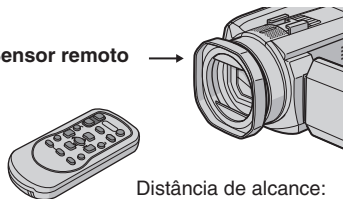


Preparar o telecomando

A pilha é incluída no telecomando na altura da compra. Retire o isolamento antes de o utilizar.

Área de alcance do infra-vermelho

Sensor remoto



Distância de alcance:
Máx. 5 m

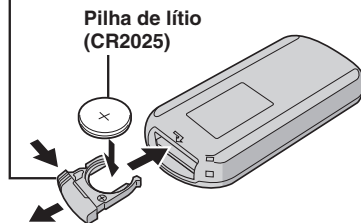
NOTA

A transmissão do infra-vermelho pode não ser a melhor ou provocar uma operação incorrecta, quando o sensor remoto for directamente exposto à luz solar ou a uma luz intensa.

Para reinserir a pilha

Retire o suporte da pilha premindo a patilha de bloqueio.

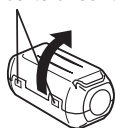
Patilha de bloqueio



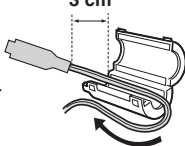
Instalar o filtro de núcleo de ferrite no cabo USB e cabo CC

Coloque o filtro de núcleo de ferrite (Grande) no cabo USB. Além disso, instale o filtro de núcleo de ferrite (Pequeno) no cabo CC. O filtro de núcleo de ferrite reduz interferências. Ligue a extremidade do cabo com o filtro de núcleo de ferrite à câmara.

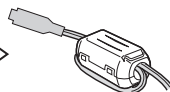
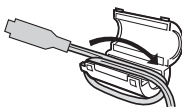
Liberte o fecho.



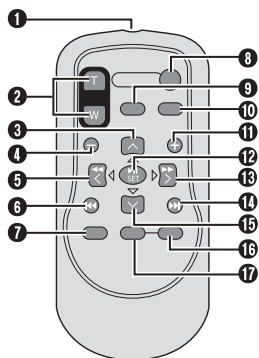
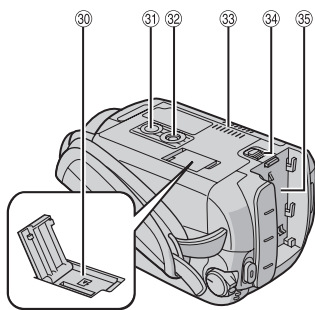
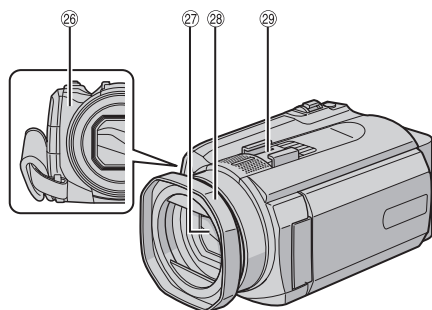
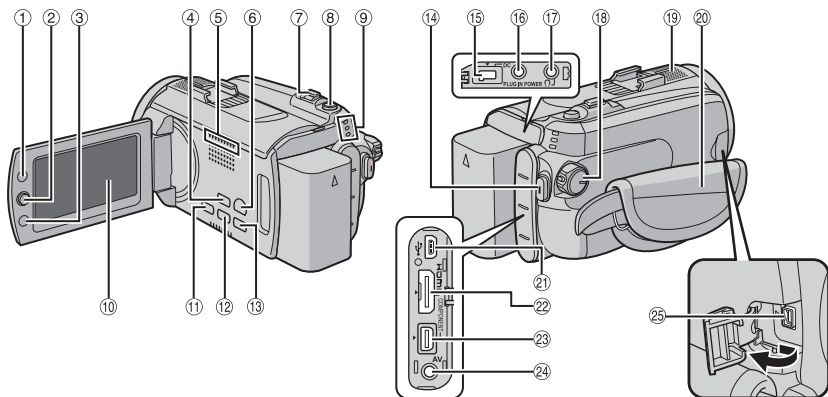
3 cm



Enrole uma vez.

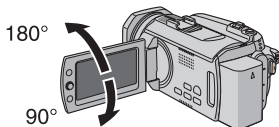


Índice



NOTAS

- O ecrã LCD pode rodar 270°.










- **Operação de ligação de corrente**

Também pode ligar/desligar a câmara abrindo/fechando o ecrã LCD.

- Tenha cuidado para não tapar os sensores 19, 26 e 27 durante a filmagem.

Câmara

- ① Botão de Índice [INDEX] (⇨ pg. 31)/
Botão de Espaço Restante/
Botão de Informação da Bateria [ / ]
(⇨ pg. 23)
- ② Patilha de definição
Mover para ^ :
Saltar para trás (⇨ pg. 29)/Para cima/
Botão de compensação de contraluz
[BACK LIGHT] (⇨ pg. 25)
Mover para v :
Saltar para a frente (⇨ pg. 29)/Para
baixo/ Botão de focagem manual
[FOCUS] (⇨ pg. 25)
Mover para < :
Pesquisa para trás (⇨ pg. 29)/Esquerda/
Visão nocturna [NIGHT] (⇨ pg. 25)
Mover para > :
Pesquisa para a frente (⇨ pg. 29)/
Direita/Programa AE [PROGRAM AE]
(⇨ pg. 24)
Prima:
Reproduzir/Pausa (⇨ pg. 29)
- ③ Botão de Função [FUNCTION] (⇨ pg. 26)
- ④ Botão do modo automático/manual [AUTO]
(⇨ pg. 24)/Botão de informações [INFO]
(⇨ pg. 39)
- ⑤ Saída da ventoinha
- ⑥ Botão de selecção do modo de
reprodução/gravação [PLAY/REC]
(⇨ pg. 20)
- ⑦ Patilha de Zoom [W , T ] (⇨ pg. 22)
Controlo do volume do altifalante [-VOL+]
(⇨ pg. 29)
- ⑧ Botão de fotografia [SNAPSHOT]
(⇨ pg. 21)
- ⑨ Lâmpada de acesso/carregamento
[ACCESS/CHARGE] (⇨ pg. 16) (Pisca
quando acede aos ficheiros ou carrega a
bateria. Não desligue o aparelho nem retire
a bateria/adaptador CA enquanto está a
aceder aos ficheiros.)
Lâmpada do modo de vídeo/imagem fixa
[, ] (⇨ pg. 20, 21)
- ⑩ Ecrã LCD
- ⑪ Botão de cópia de segurança directa
[DIRECT BACK UP] (⇨ pg. 56)/Botão de
evento [EVENT] (⇨ pg. 22)
- ⑫ Botão de assistência à focagem [FOCUS
ASSIST] (⇨ pg. 25)
- ⑬ Botão do menu [MENU] (⇨ pg. 17, 66)
- ⑭ Botão de início/paragem da gravação
[REC] (⇨ pg. 20)
- ⑮ Conector de entrada CC [DC] (⇨ pg. 16)
- ⑯ Conector de Entrada do Microfone [MIC]
- ⑰ **GZ-HD6** Conector dos Auscultadores

- ⑱ Interruptor de corrente/modo [OFF
(CHARGE), ON, MODE] (⇨ pg. 16)
- ⑲ Microfone estéreo
- ⑳ Alça de suporte (⇨ pg. 18)
- ㉑ Conector USB (Universal Serial Bus) []
(⇨ pg. 46, 55, 62)
- ㉒ Conector HDMI [HDMI] (⇨ pg. 35)
- ㉓ Conector Componente [COMPONENT]
(⇨ pg. 35)
- ㉔ Conector de saída áudio/vídeo [AV]
(⇨ pg. 36, 50)
- ㉕ Conector i.LINK [i] (⇨ pg. 49)
- ㉖ Sensor Remoto (⇨ pg. 11)
- ㉗ Tampa da objectiva/Objectiva
- ㉘ **GZ-HD6** Pala da Objectiva (⇨ pg. 10)
- ㉙ Sapata
- ㉚ Ranhura para cartão microSD (⇨ pg. 19)
- ㉛ Orifício para o perno (⇨ pg. 18)
- ㉜ Tomada de montagem do tripé (⇨ pg. 18)
- ㉝ Entrada da ventoinha
- ㉞ Botão de Libertação da Bateria [BATT.]
(⇨ pg. 16)
- ㉟ Montagem da bateria (⇨ pg. 16)

Telecomando

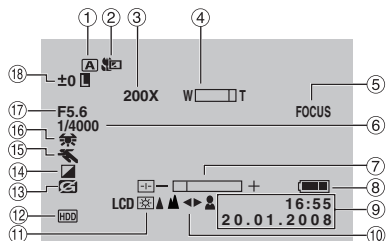
- ① Janela de transmissão de infra-vermelhos
- ② Botões ZOOM (T/W)
(Ampliação/redução de zoom durante a
reprodução.)
- ③ Botão para Cima
Botão de rotação (para a esquerda)
(⇨ pg. 30)
- ④ Botão de salto para trás
- ⑤ Botão para a esquerda
- ⑥ Botão para retroceder
- ⑦ Botão PLAYLIST (⇨ pg. 43)
- ⑧ Botão START/STOP
- ⑨ Botão SNAPSHOT (⇨ pg. 21)
- ⑩ Botão INFO (⇨ pg. 39)
- ⑪ Botão de salto para frente
- ⑫ Botão PLAY/PAUSE
- ⑬ Botão para a direita
- ⑭ Botão seguinte
- ⑮ Botão para baixo
Botão de rotação (para a direita)
(⇨ pg. 30)
- ⑯ Botão INDEX
- ⑰ Botão DATE

NOTA

Pode mover a área de zoom com o botão cima/baixo/esquerda/direita durante o zoom no modo de reprodução.

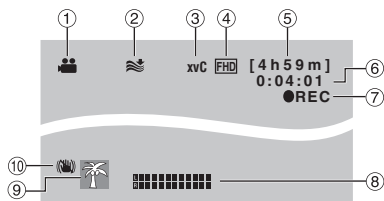
Indicações no ecrã LCD

Durante a gravação de vídeo e imagens fixas



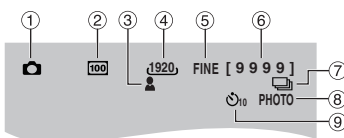
- 1 Indicador do modo de gravação seleccionado (↗ pg. 24)
- 2 Indicador do modo Tele Macro (↗ pg. 28)
- 3 Relação de aproximação do zoom (↗ pg. 22)
- 4 Indicador de Zoom (↗ pg. 22)
- 5 Indicador de assistência à focagem (↗ pg. 25)
- 6 Velocidade do obturador (↗ pg. 27)
- 7 Indicador do controlo luminosidade/nitidez (↗ pg. 28, 69)
- 8 Indicador de bateria (↗ pg. 23)
- 9 Data/Hora (↗ pg. 17)
- 10 Indicador de ajuste da focagem manual (↗ pg. 25)
- 11 Contraluz do ecrã (↗ pg. 69)
- 12 Indicador do suporte de gravação seleccionado (↗ pg. 67, 68)
- 13 Indicador da detecção de quedas (é apresentado quando [DETECÇÃO DE CHOQUES] está definido para [OFF].) (↗ pg. 69)
- 14 Indicador do modo de efeito (↗ pg. 28)
- 15 Indicador do modo de programa AE (↗ pg. 24)/
☀️ : Indicador Nightscope (↗ pg. 25)
- 16 Indicador de balanço dos brancos (↗ pg. 27)
- 17 Valor de abertura (número F) (↗ pg. 27)
- 18 ±0 : Indicador de regulação da exposição (↗ pg. 27)
☀️ : Indicador de compensação de contraluz (↗ pg. 25)
☀️ : Indicador de controlo da exposição de um ponto (↗ pg. 26)
☀️ : Botão de bloqueio do diafragma (↗ pg. 26)

Apenas durante a gravação de vídeo



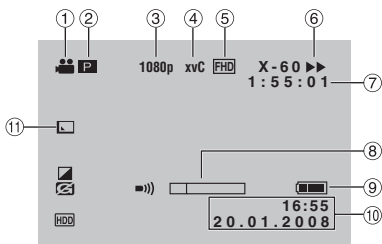
- 1 Indicador de modo (↗ pg. 20)
- 2 Indicador de protecção contra o vento (↗ pg. 67)
- 3 x.v.Colour™ (↗ pg. 67)
- 4 Qualidade da imagem (↗ pg. 66)
- 5 Tempo restante (↗ pg. 20, 81)
- 6 Contador (↗ pg. 67)
- 7 ●REC : (aparece durante a gravação.) (↗ pg. 20)
●II : (aparece durante o modo gravação-espera.)
- 8 Indicador do nível de entrada do microfone externo (↗ pg. 67)
- 9 Indicador de Evento (↗ pg. 22)
- 10 Indicador do estabilizador óptico de imagem (EOI) (é apresentado quando [EOI] está definido para [OFF].) (↗ pg. 67)

Apenas durante a gravação de imagens fixas



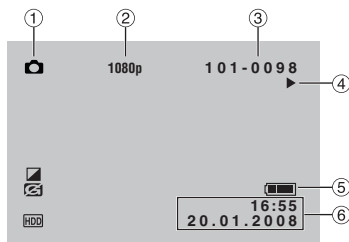
- 1 Indicador do modo (↗ pg. 21)
- 2 Sensibilidade ISO (AUMENTAR GANHO): Quando definido para [AUTO], não existe indicação. (↗ pg. 67)
- 3 Indicador de focagem (↗ pg. 21)
- 4 Tamanho da imagem (↗ pg. 67)
- 5 Qualidade da imagem (↗ pg. 67)
- 6 Número restante de fotografias (↗ pg. 81)
- 7 📷 : Indicador do modo de fotografia contínua (↗ pg. 68)
📷 : Indicador do modo de filmagem com tolerância (↗ pg. 68)
- 8 Indicador de fotografia (↗ pg. 21)
- 9 Indicador de gravação auto-temporizada (↗ pg. 68)

Durante a reprodução de vídeo



- ① Indicador de Modo (↗ pg. 29)
- ② **PL** : Indicador de reprodução da lista de reprodução (é apresentado quando reproduzir uma lista de reprodução.) (↗ pg. 44)
- ③ Saída com 1080p (↗ pg. 70)
- ④ x.v.Colour™ (↗ pg. 67)
- ⑤ Qualidade da imagem (↗ pg. 66)
- ⑥ Modo de reprodução (↗ pg. 29)
 - ▶ : Reprodução
 - || : Pausa
 - ▶▶ : Pesquisa para a frente
 - ◀◀ : Pesquisa para trás
 - |||▶ : Câmara lenta para a frente
 - ◀||| : Câmara lenta para trás
 - (O número à esquerda representa a velocidade.)
- ⑦ Contador (↗ pg. 67)
- ⑧ Indicador de nível de volume
- ⑨ Indicador da bateria
- ⑩ Data/Hora (↗ pg. 68)
- ⑪ Indicador de efeitos de varrimento/fusão (↗ pg. 34)

Durante a reprodução de uma imagem fixa



- ① Indicador do modo (↗ pg. 30)
- ② Saída com 1080p (↗ pg. 70)
- ③ Número da pasta/ficheiro
- ④ Indicador deslizador de apresentação (↗ pg. 30)
- ⑤ Indicador da bateria
- ⑥ Data/Hora (↗ pg. 68)

Apresentação do guia de funcionamento

O guia de funcionamento é apresentado no fundo do ecrã durante a apresentação dos menus, etc.



Definições necessárias antes de utilizar

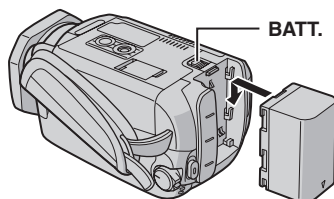
Certifique-se de que segue as 3 seguintes configurações antes de utilizar.

Carregar a bateria

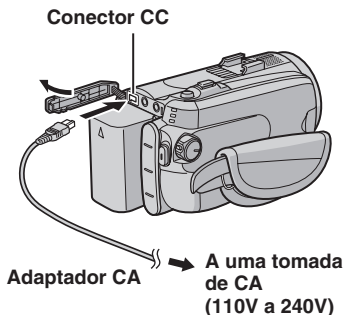
- 1 Coloque o interruptor de corrente/
modo em OFF.



- 2 Coloque a bateria.



- 3 Ligue o adaptador CA.



- A lâmpada de acesso/carregamento pisca para indicar que o carregamento foi iniciado.
- Quando a lâmpada/carregamento se apagar, o carregamento terá sido concluído.

Tempo necessário para carregar/gravar (aprox.)

| Bateria | Tempo de carregamento | Tempo de gravação |
|--------------------------|-----------------------|--|
| BN-VF815U (Fornecida) | 2 hr. 40 min. | <u>GZ-HD5</u> 1 hr. 25 min. <u>GZ-HD6</u> 1 hr. 20 min. |
| BN-VF823U | 3 hr. 50 min. | <u>GZ-HD5</u> 2 hr. 05 min. <u>GZ-HD6</u> 2 hr. 00 min. |

■ Para retirar a bateria

Deslize e mantenha premido **BATT.** (passo 2), em seguida retire a bateria.

- ### ■ Para verificar a carga restante da bateria
- Consulte a página 23.

NOTAS

- Também pode usar a câmara apenas com o adaptador CA.
- Não puxe ou dobre a ficha e cabo do adaptador CA. Isto poderá danificar o adaptador CA.

Configuração do idioma

O idioma no ecrã pode ser alterado.

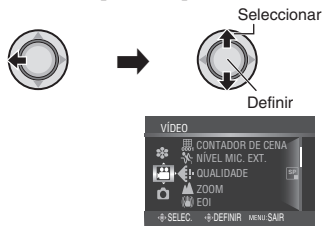
1 Coloque o interruptor de corrente/ modo em ON.



2 Seccione o modo menu.



3 Seccione [GERAL].



4 Seccione [LANGUAGE].



5 Seccione o idioma pretendido.



■ **Para voltar ao ecrã anterior**
Mova a patilha de definição para <.

■ **Para sair do ecrã**
Prima o botão **MENU**.

Configurações de data/hora

Após efectuar os passos **1-3** (☞ coluna da esquerda)

4 Seccione [ACERT.RELG].



5 Acerte a data e a hora.



Repita este passo para introduzir o mês, dia, ano, hora e minutos.

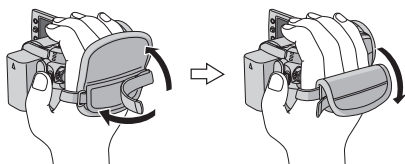
■ **Para voltar ao ecrã anterior**
Mova a patilha de definição para <.

■ **Para sair do ecrã**
Prima o botão **MENU**.

Outras definições

Ajuste do suporte

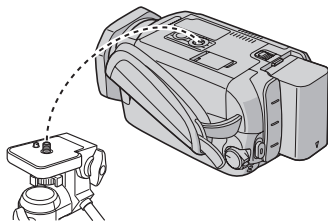
Abra a protecção e faça ajustes do suporte.



Montar o tripé

Alinhe o orifício da câmara com o orifício do tripé, e o encaixe de montagem com o parafuso, e depois rode a câmara no sentido dos ponteiros do relógio para a montar no tripé.

Parte inferior da câmara



NOTA

Não utilize um tripé sobre uma superfície instável ou desnivelada. Pode inclinar-se e cair e avariar gravemente a câmara.

Quando utilizar um cartão microSD

Se quiser gravar para um cartão microSD, tem de efectuar as três seguintes instruções.

● As operações são garantidas nos seguintes cartões microSD.

- Panasonic
- TOSHIBA
- SanDisk
- ATP

Gravação de vídeo:

Cartão SDHC classe 6 compatível (4 GB)

Gravação de imagem fixa:

Cartão microSD (128 MB a 2 GB) ou cartão SDHC (4 GB)

- Se utilizar outros suportes, os dados podem não ser gravados correctamente ou perder dados já gravados.
- Os MultiMediaCards não são suportados.
- Os ficheiros são gravados num cartão microSD no modo SP, independentemente da definição da qualidade de imagem. Não pode copiar estes ficheiros em dispositivos HDV em qualidade de imagem de alta definição.
- Os cartões utilizados para gravar vídeo nesta câmara não podem ser reproduzidos noutros dispositivos.

1 Insira um cartão microSD

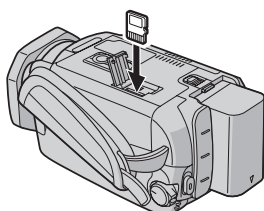
Preparação:

Coloque o interruptor de corrente/modo em OFF.

1 Abra a tampa do cartão microSD.

2 Insira o canto cortado do cartão firmemente para dentro.

Parte inferior da câmara



3 Feche a tampa do cartão microSD.

■ Para retirar um cartão microSD

Empurre o cartão microSD uma vez.
Depois de o cartão sair um pouco, retire-o.

NOTAS

- Insira e retire o cartão microSD apenas quando o aparelho estiver desligado. Caso contrário, a informação do cartão pode ficar corrompida.
- Não toque no terminal oposto à etiqueta.

2 Alterar o suporte de gravação

A câmara é programada para gravar no disco rígido incorporado quando fornecida pela fábrica. Pode mudar o suporte de gravação para um cartão microSD.

Defina [SUP. DE GRAV. VÍDEO] e [SUP. DE GRAV. IMAGEM] para [SD].
(pg. 67, 68)

NOTA

A qualidade de imagem de vídeo será automaticamente definida para [SP].

3 Formate o cartão microSD quando o usar pela primeira vez


Este processo garante uma operação e velocidade de acesso ao cartão microSD estáveis.

Selecione [EXECUTAR] em [FORMATAR CARTÃO SD] para formatar o cartão. (pg. 71)

Gravação de ficheiros

Gravação de vídeo

Preparação: Coloque o interruptor de corrente/modo em **ON**.

- 1** Deslize o interruptor de corrente/modo para **MODE** para seleccionar o modo  (vídeo).



O interruptor regressa à posição original quando for libertado.

A lâmpada  na câmara acende-se.

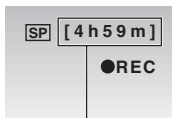
- 2** Prima o botão **PLAY/REC** para seleccionar o modo de gravação.

SELECT
PLAY/REC




A tampa da objectiva abre automaticamente.

- 3** Prima o botão **REC** para iniciar a gravação.



Tempo aproximado de gravação restante


- **Para parar a gravação**
Prima o botão **REC** novamente.
- **Para alterar a qualidade de imagem**
Alterar as definições em [QUALIDADE].
( pg. 66)
- **Para registar um ficheiro a um evento**
Consulte a página 22.

NOTAS

- Se a câmara não for utilizada durante 5 minutos enquanto a corrente estiver ligada, a câmara desligar-se-á automaticamente para poupar energia. Para voltar a ligar a câmara quando utilizar a bateria, coloque o interruptor de corrente/modo em **OFF** e, de seguida, **ON**. Quando utilizar o adaptador CA, execute uma operação qualquer como, por exemplo, o zoom.
- Os ficheiros de vídeo recebem os nomes MOV001.TOD a MOV009.TOD, MOV00A.TOD a MOV00F.TOD e MOV010.TOD por ordem de gravação.
- Será criado um novo ficheiro por cada 4 GB ou aprox. 19 minutos de gravação contínua.
- Esta câmara grava vídeo no formato MPEG2, compatível com o formato SD-VIDEO.
- Não mova ou abane a câmara subitamente durante a gravação. Caso contrário, o som (hum) do disco rígido poderá ser gravado.

Gravação de imagens fixas

Preparação: Coloque o interruptor de corrente/modo em **ON**.

- 1** Deslize o interruptor de corrente/modo para **MODE** para seleccionar o modo  (imagem fixa).



O interruptor regressa à posição original quando for libertado.

A lâmpada  na câmara acende-se.

- 2** Prima o botão **PLAY/REC** para seleccionar o modo de gravação.


SELECT
PLAY/REC



A tampa da objectiva abre automaticamente.

- 3** Mantenha premido o botão **SNAPSHOT** até meio.



O indicador  fica verde quando a imagem capturada é focada.

■ **Para alterar a qualidade de imagem**

Alterar as definições em [QUALIDADE].
(☞ pg. 67)

■ **Para gravar imagens fixas continuamente**

Defina [FILMAGEM CONTÍNUA] para [ON].
(☞ pg. 68)

■ **Para mudar o tamanho da imagem**

Alterar as definições em [TAM. IMAG.].
(☞ pg. 67)

- 4** Prima o botão **SNAPSHOT** para iniciar a gravação.



NOTAS

- Se a câmara não for utilizada durante 5 minutos enquanto a corrente estiver ligada, a câmara desligar-se-á automaticamente para poupar energia. Para voltar a ligar a câmara quando utilizar a bateria, coloque o interruptor de corrente/modo em **OFF** e, de seguida, **ON**. Quando utilizar o adaptador CA, execute uma operação qualquer como, por exemplo, o zoom.
- Os lados de imagens fixas gravadas em tamanho 16:9 podem ser cortados ao imprimir. Verifique se as impressões de tamanho 16:9 podem ser impressas na reprografia local.

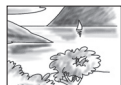
Gravação de ficheiros (continuação)

Zoom

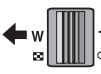
Preparação:

- Selecione o modo ou .
- Selecione o modo de gravação.

Redução



W: Grande angular



Ampliação



T: Teleobjectiva

A relação máxima de zoom é 10X (predefinição).

■ Para alterar a relação máxima de zoom (para o modo apenas)

Alterar as definições em [ZOOM].
(pg. 67)

NOTA

A função “Macro” pode ser utilizada a uma distância tão curta quando aproximadamente 5 cm do motivo, quando a patilha do zoom é colocada na posição **W**.

Registrar ficheiros a eventos – apenas para o modo

Se seleccionar um evento para registar o ficheiro antes de iniciar a gravação, o ficheiro será registado a um evento seleccionado, tornando o ficheiro fácil de encontrar na reprodução.

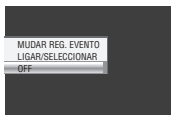
Preparação:

- Selecione o modo .
- Selecione o modo de gravação.

1



2 Selecione [LIGAR/SELECCIONAR].



3 Selecione o evento ao ficheiro a que deseja registar.

Para cancelar o registo de evento, selecione [SEM SECÇÃO].



O evento seleccionado surge no ecrã.

■ Para sair do ecrã

Prima o botão **EVENT**.

■ Para procurar por evento um ficheiro para reproduzir


Consulte a página 31.

NOTA

Quanto seleccionar um determinado evento para registar um ficheiro, a definição permanecerá, mesmo que desligue a corrente.

Verificar o espaço restante no suporte de gravação – apenas para o modo

Preparação:

- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de gravação.



O tempo máximo de gravação é apresentado para cada modo de qualidade da imagem.

■ Para voltar ao ecrã normal

Prima o botão  novamente.

Verificar a carga restante da bateria

Preparação:

- Coloque o interruptor de corrente/modo em **OFF**.
- Coloque a bateria.



A informação da bateria é apresentada durante aproximadamente 3 segundos se o botão for premido e libertado rapidamente, e durante aprox. 15 segundos se o botão for premido continuamente durante alguns segundos.

NOTA

A visualização do tempo de gravação deve ser usada como guia. É visualizado em unidades de 10 minutos.

Gravação manual

Este modo permite que configure a focagem e a luminosidade de ecrã manualmente.

Para alterar para modo de gravação manual

Preparação:

- Selecciona o modo ou .
- Selecciona o modo de gravação.



■ Para regressar ao modo de gravação automático

Prima o botão **AUTO/INFO** de forma a que seja apresentado o indicador .

Programa AE

Podemos gravar vídeos ou imagens fixas com uma luminosidade ideal ajustando a exposição e a velocidade do obturador para se adaptar ao ambiente ou ao motivo.

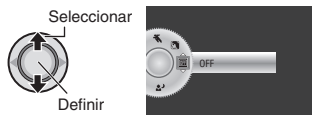
No modo de gravação manual;

1



2 Selecciona a definição desejada.

Para mais informações sobre cada definição, ver em baixo.



■ Para cancelar o programa AE

Selecciona [OFF], no passo 2.

■ Itens para a definição do programa AE

- **RETRATO:**
O motivo em primeiro plano é realçado esbatendo o segundo plano.
- **DESPORTOS:**
Grava com clareza motivos em movimento.
- **NEVE:**
Compensa motivos que possam aparecer demasiado escuros quando filmados em ambientes extremamente luminosos, como neve.
- **FOCO:**
Selecciona isto quando o foco fizer com que o motivo apareça demasiado claro.
- **ENTARDECER:**
Tornam mais naturais as cenas ao entardecer.

Focagem manual

No modo de gravação manual;

1



2 Ajustar a focagem.



■ Para cancelar a definição de focagem manual

Mova a patilha de definição para ∇ (FOCUS) de forma a que o indicador \triangle / pessoa desapareça.

Assistência à focagem

A imagem fica preto e branco. Os contornos das imagens focadas são apresentados a azul. Utilize esta indicação para ajustar a focagem com precisão.

1



2 Ajuste a focagem, de seguida pressione a patilha de definição para fixar a focagem.



■ Para cancelar o modo de assistência à focagem

Prima o botão **FOCUS ASSIST** novamente.

NOTA

Se utilizar a função de assistência à focagem em locais escuros, as secções com grão ganham cor e a cor dos contornos torna-se difícil de ver.

Nightscope

A visão nocturna permite gravar com mais sensibilidade em locais com pouca luz, ajustando a velocidade do obturador automaticamente.

No modo de gravação manual;



■ Para cancelar a visão nocturna

Mova a patilha de definição para \leftarrow (NIGHT) de forma a que o indicador NIGHT desapareça.

NOTA

É recomendado que utilize um tripé (pg. 18) porque a velocidade do obturador torna-se lenta.

Compensação de contraluz

A compensação de contraluz ilumina o motivo aumentando a exposição.

No modo de gravação manual;



■ Para cancelar a compensação de contraluz

Mova a patilha de definição para \wedge (CL) duas vezes de forma a que o indicador CL desapareça.

Gravação manual (continuação)

Controlo da exposição de um ponto

Utilize esta função quando a compensação de contraluz não funcionar bem, ou para ajustar a luminosidade no ponto pretendido.

No modo de gravação manual;

1 Mova duas vezes.



2 Seleccione o fotograma de medição de um ponto desejado.



■ Para fixar a exposição

Após terminar de configurar a definição, mantenha premida a patilha de definição durante mais de 2 segundos. Surge o indicador .

■ Para cancelar o controlo da exposição de um ponto

Mova a patilha de definição para uma vez, de forma a que o indicador desapareça.

Definição manual no menu de funções

Pode utilizar funções manuais de gravação com muita facilidade a partir de opções dos menus de funções.

As seguintes ilustrações de ecrãs são exemplos de quando o [EFEITO] está definido para [SÉPIA].

No modo de gravação manual;

1

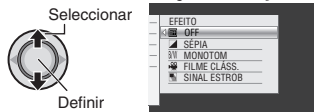


2 Seleccione o menu pretendido.

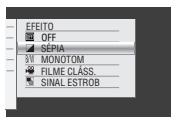
Para mais informações sobre cada menu, ver em baixo.



3 Seleccione a definição desejada.



4








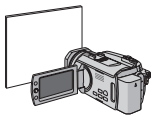
O menu desaparece e o indicador da função de definição aparece.

■ Para voltar ao ecrã anterior







Mova a patilha de definição para .

■ Para sair do ecrã

Prima o botão FUNCTION.

| Menus | Definições: [] = Predefinição |
|---|---|
| <p>AJUSTAR BRILHO Ajusta a luminosidade.</p> | <p>Para o modo </p> <p>[AUTO]: A luminosidade é ajustada automaticamente. -6 a +6: Corrige a luminosidade dentro do alcance em incrementos de 1. Mova a patilha de definição para \wedge / \vee para definir o valor.</p> <p>Para o modo </p> <p>[±0]: A luminosidade não está ajustada. -2,0 a +2,0 (EV): Corrige a luminosidade dentro do alcance em incrementos de 1/3EV. Mova a patilha de definição para \wedge / \vee para definir o valor.</p> <p>■ Para fixar a exposição Quando o menu desaparece depois de acabar de configurar a definição, mantenha premida a patilha de definição durante mais de 2 segundos. Surge o indicador .</p> |
| <p>VELOCID. OBTURADOR Uma velocidade alta do obturador pode congelar o movimento de um objecto a alta velocidade e, uma velocidade baixa do obturador pode esbater um motivo, para lhe conferir uma impressão de movimento.</p> | <p>[AUTO]: A velocidade do obturador é ajustada automaticamente. 1/2 para 1/4000: Quanto mais pequeno for o valor, maior a velocidade do obturador. Mova a patilha de definição para \wedge / \vee para definir o valor.</p> <p>NOTA É recomendado que utilize um tripé ( pg. 18) quando gravar com uma velocidade baixa de obturador.</p> |
| <p>PRIOR. DE ABERTURA Pode adicionar um efeito de esbatimento ao segundo plano, definindo o valor de abertura (número F).</p> | <p>[AUTO]: O valor de abertura é ajustado automaticamente. F1,8 a F8: Quanto mais baixo for o número F (maior valor de abertura), mais esbatido ficará o segundo plano. Quanto mais elevado for o número F (valor de abertura mais pequeno), mais nítida será a focagem para os objectos próximos e afastados. Mova a patilha de definição para \wedge / \vee para definir o valor.</p> <p>NOTA Se a imagem tiver demasiada luminosidade, defina para um número F maior. Se a imagem tiver luminosidade insuficiente, defina para um número F menor.</p> |
| <p>WB Ajusta o equilíbrio de brancos para atingir uma optimização de cores devido à quantidade de luz das condições circundantes durante a gravação.</p> | <p>A [AUTO]: O equilíbrio de brancos é ajustado automaticamente. <input checked="" type="checkbox"/> BB MANUAL: Ajusta o equilíbrio de brancos manualmente de acordo com a fonte de luz.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Segure uma folha de papel branco em frente do motivo, de forma a que o papel branco preencha o ecrã. 2) Mantenha premida a patilha de definição até que o indicador  comece a piscar e depois pare de piscar. <p></p> <p>☀️ ÓPTIMO: Quando filmar no exterior num dia de sol. ☁️ NUBLADO: Quando filmar no exterior num dia nublado. 📺 HALOGÉNIO: Quando utilizar uma luz de vídeo ou um tipo de iluminação semelhante.</p> |

Gravação manual (continuação)

| Menus | Definições: [] = Predefinição |
|--|---|
| <p>EFEITO Permite gravar vídeos ou imagens fixas com efeitos especiais.</p> | <p> [OFF]: Não é utilizado nenhum efeito.  SÉPIA: A imagem fica com uma tonalidade acastanhada, como a das fotografias antigas. B/W MONOTOM: A imagem fica a preto e branco, como nos filmes antigos.  FILME CLÁSS.*: Este efeito avança fotogramas para dar às imagens uma atmosfera de um filme antigo.  SINAL ESTROB*: A imagem fica como se fosse uma série de instantâneos consecutivos.</p> |
| <p>TELE MACRO Permite filmar um motivo o maior possível a uma distância de cerca de 40 cm.</p> | <p> [OFF]: Desactiva esta função.  ON: Activa a função.</p> |
| <p>ZEBRA* As secções do motivo fotográfico reflectidas a branco devido à luz são apresentadas num padrão às riscas. Utilize esta opção para ajustar a luminosidade.</p> | <p>[OFF]: Desactiva esta função. 70%: As secções perto de serem reflectidas a branco (luminosas) são apresentadas num padrão às riscas. 100%: As secções completamente reflectidas a branco (demasiado luminosas) são apresentadas num padrão às riscas.</p> |
| <p>AJUSTE PERSONAL.*</p> | <p>Pressione a patilha de definição e seleccione os submenus.</p> |
| <p>NITIDEZ Ajusta o nível de aperfeiçoamento dos contornos da imagem gravada.</p> | <p>Ajuste a nitidez movendo a patilha de definição para </>, e de seguida pressione. NOTA O aperfeiçoamento da nitidez faz com que a imagem gravada seja apresentada com grão.</p> |
| <p>BARRA DE CORES A barra de cor é apresentada. As características de cor da câmara podem ser confirmadas pela gravação deste ecrã.</p> | <p>[OFF]: Desactiva esta função. ON: Activa esta função.</p> |

* Não disponível no modo .


Reproduzir ficheiros

Reprodução de vídeo

1 Selecciona o modo (vídeo).



O interruptor regressa à posição original quando for libertado.

A lâmpada  na câmara acende-se.

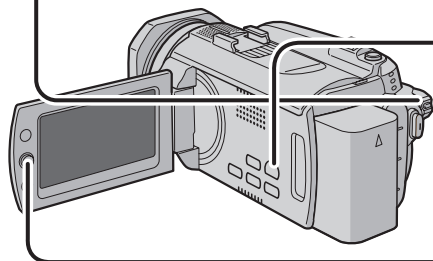
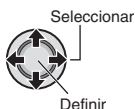
2 Selecciona o modo de reprodução.

SELECT
PLAY/REC



Aparece o ecrã de índice.
(A tampa da objectiva fecha automaticamente.)

3 Selecciona o ficheiro pretendido.



■ Para voltar ao ecrã de índice

Prima o botão **INDEX**.

■ Para ver no TV


Consulte a página 35.

■ Para ligar/desligar o ecrã da data

Alterar as definições em [DATA/HORA].

( pg. 68)

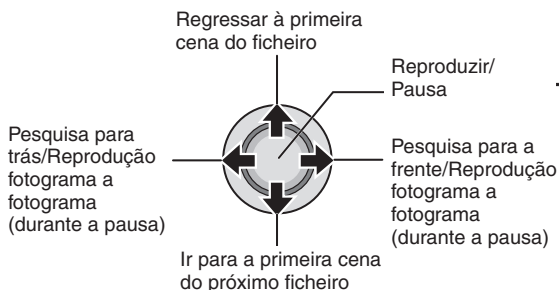
■ Para verificar a informação do ficheiro

Prima o botão **AUTO/INFO** quando a reprodução estiver em pausa. ( pg. 39)

■ Para fazer com que um fotograma de vídeo seja reproduzido numa imagem fixa

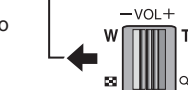
Prima o botão **SNAPSHOT** quando a reprodução estiver em pausa.

Operações durante a reprodução



Volume dos altifalantes/ **GZ-HD6** Volume dos auscultadores

— : Baixar o volume




+ : Subir o volume

Durante a pesquisa para a frente ou para trás, mover a patilha de definição para < / > altera a velocidade de procura (máximo 60x).

Reproduzir ficheiros (continuação)

Reprodução de imagens fixas

1 Seleccione o modo  (imagem fixa).



O interruptor regressa à posição original quando for libertado.

A lâmpada  na câmara acende-se.

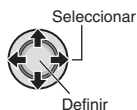
2 Seleccione o modo de reprodução.

SELECT
PLAY/REC



Aparece o ecrã de índice.
(A tampa da objectiva fecha automaticamente.)

3 Seleccione o ficheiro pretendido.



■ Para voltar ao ecrã de índice

Prima o botão **INDEX**.

■ Para ver no TV

Consulte a página 35.

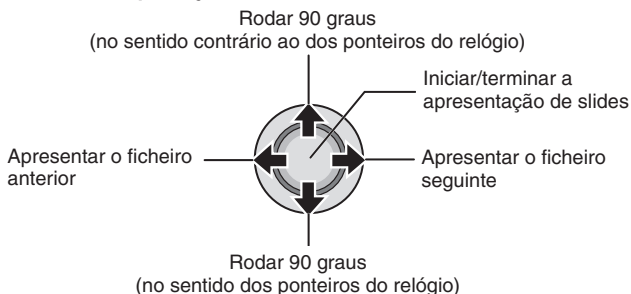
■ Para ligar/desligar o ecrã da data

Alterar as definições em [DATA/HORA]. (⇨ pg. 68)

■ Para verificar a informação do ficheiro

Prima o botão **AUTO/INFO**. (⇨ pg. 39)

Operações durante a reprodução



Durante a apresentação de slides, mover a patilha de definição para \wedge / \vee altera a ordem de reprodução.

Função de pesquisa de ficheiros

Permite que altere o ecrã de índice para o ecrã de índice de data ou ecrã de evento para a pesquisa de ficheiros conveniente.

Ecrã de índice de data

Pode procurar pelo ficheiro desejado através da data de gravação.

Preparação:

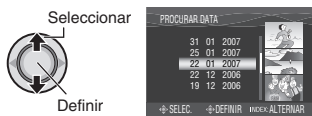
- Selecciona o modo ou .
- Selecciona o modo de reprodução.

1



INDEX

2 Selecciona a data de gravação.



Seleccionar

Definir

3 Selecciona o ficheiro que pretende reproduzir.



Seleccionar

Definir

- Para voltar ao ecrã de índice
Prima o botão **INDEX**.

Event Screen – apenas para o modo

Pode procurar o ficheiro desejado pelo evento em que registou o ficheiro quando o gravou. (pg. 22) Depois de procurar por evento, pode procurar por data de gravação para diminuir o número de resultados da pesquisa.

Preparação:

- Selecciona o modo .
- Selecciona o modo de reprodução.

1 Prima duas vezes.



INDEX

2 Selecciona o evento.

Para ir para a página seguinte, seccione [PÁG. SEGUINTE].

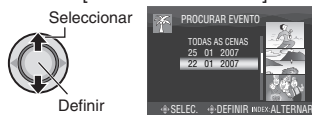


Seleccionar

Definir

3 Selecciona a data de gravação.

Para apresentar todos os ficheiros, seccione [TODAS AS CENAS].



Seleccionar

Definir

4 Selecciona o ficheiro que pretende reproduzir.



Seleccionar

Definir

- Para voltar ao ecrã de índice
Prima o botão **INDEX**.

- Para alterar o registo do evento do ficheiro
Consulte a página 40.

Reproduzir ficheiros (continuação)

Para reproduzir ficheiros TPD


– apenas para o modo 

Os ficheiros TPD (ficheiros de demonstração, etc.) são guardados na pasta EXTMOV.

(ver pg. 64)

Siga o procedimento abaixo para reproduzir ficheiros TPD na pasta EXTMOV.

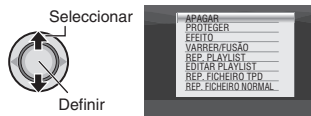
Preparação:

- Selecciono o modo 
- Selecciono o modo de reprodução.

1



2 Selecciono [REP. FICHEIRO TPD].



3 Selecciono o ficheiro que pretende reproduzir.



■ Para sair do ecrã

Prima o botão **FUNCTION**.

■ Para voltar ao modo de reprodução normal

Selecciono [REP. FICHEIRO NORMAL] no passo 2.

NOTA


Durante a reprodução do ficheiro TPD, não é possível utilizar algumas funções.

Reprodução com efeitos especiais

Efeitos de reprodução

Adicione efeitos que, por exemplo, alterem os tons das cores das imagens.

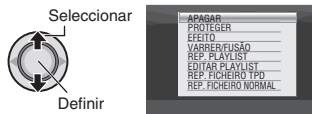
Preparação:

- Selecciono o modo  ou .
- Selecciono o modo de reprodução.

1

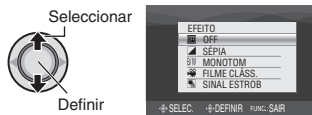


2 Selecciono [EFEITO].



3 Selecciono o efeito desejado.

Para mais informações sobre cada efeito, ver em baixo.



4 Inicie a reprodução.

■ Para sair do ecrã

Prima o botão **FUNCTION**.

■ Para desactivar o efeito

Selecciono [OFF], no passo 3.

■ Itens para a definição de EFEITO

-  **SÉPIA:**

É dada à imagem uma tonalidade acastanhada como o de uma fotografia velha.

-  **MONOTOM:**

A imagem fica a preto e branco, como nos filmes antigos.

-  **FILME CLÁSS.*:**

O efeito de saltar fotogramas dá à imagem o aspecto de um filme antigo.

-  **SINAL ESTROB*:**

A imagem fica como se fosse uma série de instantâneos consecutivos.

* Não disponível no modo .

Reproduzir ficheiros (continuação)

Efeitos de varrimento ou fusão – apenas para o modo

Adicione efeitos no início ou fim dos vídeos. Estes efeitos não podem ser configurados para imagens fixas.

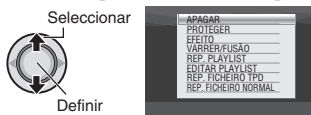
Preparação:

- Selecciona o modo
- Selecciona o modo de reprodução.

1

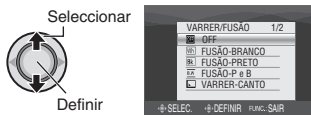


2 Selecciona [VARRER/FUSÃO].



3 Selecciona o efeito desejado.

Para mais informações sobre cada efeito, consultar a coluna da direita.



4 Inicie a reprodução.

■ Para sair do ecrã

Prima o botão **FUNCTION**.

■ Para desactivar o efeito

Selecciona [OFF], no passo 3.

■ Itens para a definição de VARRER/ FUSÃO

● FUSÃO-BRANCO:

Faz o aparecimento/desaparecimento gradual de uma cena com um ecrã branco.

● FUSÃO-PRETO:

Faz o aparecimento/desaparecimento gradual de uma cena com um ecrã preto.

● FUSÃO-P e B:

Faz o aparecimento para um ecrã de cores a partir de um ecrã a preto e branco, ou desaparecimento gradual na direcção inversa.

● VARRER-CANTO:

Varrimento de entrada num ecrã preto, do canto superior direito para o canto inferior esquerdo ou varrimento de saída na direcção inversa.

● VARRER-JANELA:

Começa no centro de um ecrã preto e faz o varrimento em direcção aos cantos ou na direcção oposta.

● VARRER-LATER.:

Varrimento da direita para a esquerda ou varrimento de saída na direcção oposta.

● VARRER-PORTA:

Varrimento de entrada, à medida que as duas metades de um ecrã preto que abrem para a esquerda e direita, revelando a cena, ou varrimento de saída, na direcção oposta.

● VARRER-PERC.:

Varrimento de entrada num ecrã preto de baixo para cima ou varrimento de saída na direcção oposta.

● VARRER-OBTUR.:

Varrimento de entrada a partir do centro de um ecrã preto, para cima e para baixo, ou varrimento de saída na direcção oposta.

NOTA

Não existe qualquer efeito em ficheiros com um tempo de reprodução inferior a 7 segundos.

Ver imagens no televisor

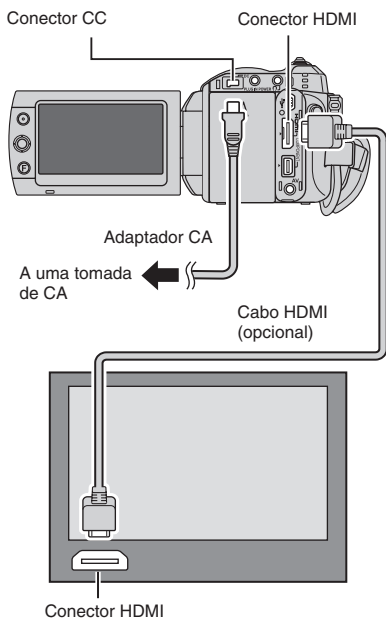
Esta câmara destina-se a ser utilizada com sistemas de televisão de alta definição ou a cores do tipo PAL. Não pode ser utilizada com um televisor com um sistema diferente.

Ligação a um televisor

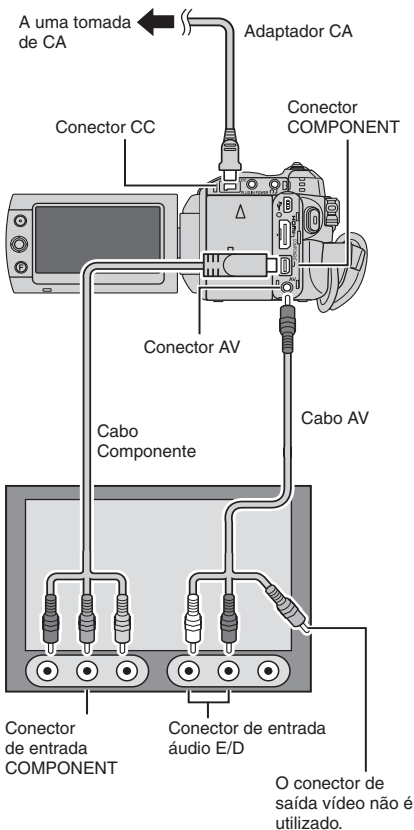
A saída de vídeos é possível através do conector HDMI, do conector COMPONENT ou do conector AV. Selecciona o conector que melhor se adequa ao seu televisor.

Preparação: Desligar todas as unidades.

■ Para efectuar a ligação utilizando o conector HDMI



■ Para efectuar a ligação utilizando o conector COMPONENT



NOTA

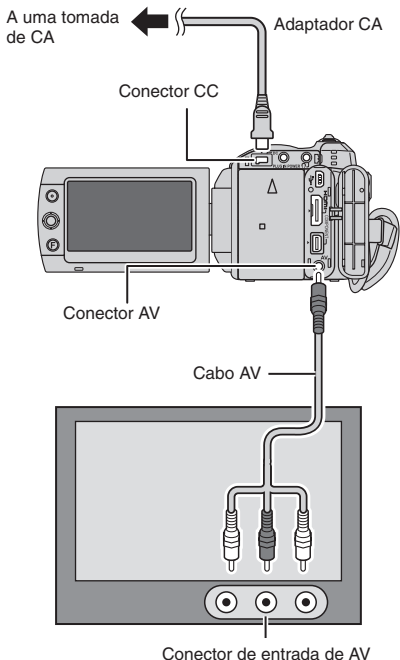
Altere as definições de acordo com a ligação em [SAÍDA COMPONENTE]. (☞ pg. 70)

NOTA

Altere as definições de acordo com a ligação em [SAÍDA HDMI], [AJUSTE COR HDMI] ou [AJUSTE MELH. HDMI]. (☞ pg. 70)

Ver imagens no televisor (continuação)

■ Para efectuar a ligação utilizando o conector AV



NOTA

Altere as definições em [SAÍDA VÍDEO] para adequar o tamanho de ecrã do televisor. (pg. 70)

Operação de reprodução

Quando a ligação ao televisor estiver concluída

- 1 Ligue a câmara e o televisor.
- 2 Configure o televisor para o respectivo modo de VÍDEO.
- 3 (Apenas quando ligar a câmara ao videogravador ou gravador de DVD) Ligue o videogravador ou gravador de DVD, e configure o videogravador ou gravador de DVD ao seu modo de entrada AUX.
- 4 Inicie a reprodução na câmara. (pg. 29, 30)

■ Para apresentar as indicações no ecrã da câmara no televisor

Defina [VISUALIZAR NA TV] para [ON]. (pg. 69)

NOTA

Quando o vídeo foi gravado com x.v.Colour™ definido para [ON], altere a definição x.v.Colour™ no televisor. Para mais informações, consulte o manual de instruções do televisor.

Gestão de ficheiros



PRECAUÇÃO

Não retire o suporte de gravação nem execute nenhuma outra operação (como desligar a câmara) durante o processo de acesso aos ficheiros. Deve utilizar o adaptador CA fornecido, pois os dados contidos no suporte de gravação podem ficar danificados se a carga da bateria acabar durante o funcionamento. Se os dados se danificarem, formate o suporte de gravação, para usar novamente o suporte. (☞ pg. 71)

Eliminar/proteger ficheiros

- Os ficheiros protegidos não podem ser eliminados. Para poder eliminar ficheiros protegidos, primeiro tem de lhes remover a protecção.
- Uma vez eliminados, os ficheiros não poderão ser recuperados. Verifique bem os ficheiros antes de os eliminar.

Preparação:

- Seleccione o modo  ou .
- Seleccione o modo de reprodução.

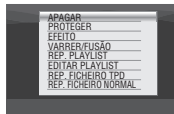
As seguintes ilustrações de ecrãs são exemplos de quando se efectua a opção [APAGAR].

Eliminar/proteger o ficheiro actualmente apresentado

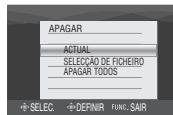
1



2 Seleccione [APAGAR] ou [PROTEGER].

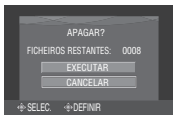


3 Seleccione [ACTUAL].



Pode seleccionar o ficheiro anterior ou seguinte movendo a patilha de definição para </>.

4 Seleccione [EXECUTAR].



- Para sair do ecrã
Prima o botão **FUNCTION**.

Gestão de ficheiros (continuação)

Eliminar/proteger ficheiros



Depois de efectuar os passos 1-2
(☞ pg. 37)

3 Seleccione [SELECCÃO DE FICHEIRO].



4 Seleccione o ficheiro desejado.

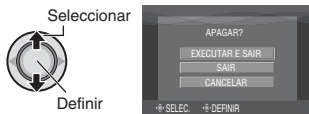


- A marca  (eliminação) ou  (protecção) é apresentada no ficheiro. Repita este passo para seleccionar outros ficheiros.
- Se empurrar a patilha de zoom na direcção de **T**, será apresentado o ecrã de pré-visualização. Se empurrar a patilha de zoom na direcção de **W** volta ao ecrã de índice.

5



6 Seleccione [EXECUTAR E SAIR] (quando efectuar [APAGAR]) ou [SAIR] (quando efectuar [PROTEGER]).

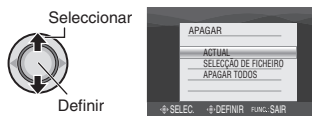


- **Para sair do ecrã**
Prima o botão **FUNCTION**.

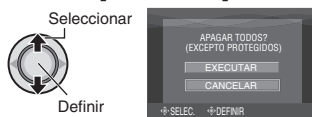
Eliminar/proteger todos os ficheiros

Depois de efectuar os passos 1-2
(☞ pg. 37)

3 Seleccione [APAGAR TODOS] ou [PROTG.TUDO].



4 Seleccione [EXECUTAR].





- **Para sair do ecrã**
Prima o botão **FUNCTION**.

- **Para desactivar a protecção**
Selecione o ficheiro protegido no passo 4 ("Eliminar/proteger ficheiros" ☞ coluna esquerda).
- **Para desactivar a protecção de todos os ficheiros**
 - 1) No passo 3, seleccione [CANC. TUDO].
 - 2) Seleccione [EXECUTAR].

Ver informações sobre ficheiros

Preparação:

- Para o modo : Pare a reprodução. Ou então, seleccione o ficheiro no ecrã de índice.
- Para o modo : Reproduza a imagem fixa. Ou então, seleccione o ficheiro no ecrã de índice.



- **FICHEIRO:**
Nome do ficheiro
- **PASTA:**
Nome da pasta
- **DATA/HORA:**
Data e a hora da gravação
- **TEMPO DE REPROD. (para ficheiros vídeo):**
Tempo de reprodução (comprimento do ficheiro)
- **TAMANHO (para imagens fixas):**
Tamanho da imagem (→ pg. 67)
- **QUALIDADE:**
Qualidade da imagem (→ pg. 66, 67)
- **PROTEGER:**
Estado de protecção do ficheiro (→ pg. 37)

■ Para desactivar a visualização das informações

Prima o botão **AUTO/INFO** novamente.

Histograma – apenas para o modo

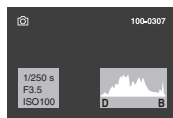
Um histograma é o gráfico de valores correspondentes ao nível de luminosidade de uma imagem.

Analisando a imagem e o respectivo histograma, pode ser avaliado o padrão da exposição e ter uma ideia da tonalidade geral com que a imagem será reproduzida.

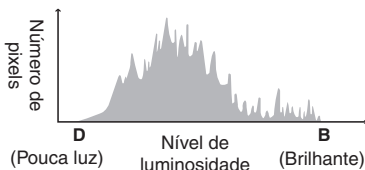
Preparação:

Reproduza a imagem fixa.

Prima duas vezes.



- Um maior número de pixels na posição central indica a exposição correcta e uma luminosidade bem equilibrada.



- A velocidade do obturador, número F e a sensibilidade ISO (AUMENTAR GANHO) quando gravados também são apresentados.

■ Para desactivar a visualização das informações

Prima o botão **AUTO/INFO** algumas vezes.

NOTA

A velocidade do obturador indicada durante a filmagem em modo automático é uma aproximação. Poderá não corresponder à indicada com o histograma.

Gestão de ficheiros (continuação)

Alterar o registo de eventos dos ficheiros de vídeo após a gravação – apenas para o modo

Preparação:

- Selecciono o modo .
- Selecciono o modo de reprodução.

1



2 Selecciono um novo evento para onde registar o ficheiro.

- Para ir para a página seguinte, selecciono [PAG. SEGUINTE].
- Para cancelar o registo de evento, selecciono [SEM SECÇÃO].



3 Selecciono o ficheiro que pretende registar.



- Repito este passo para seleccionar outros ficheiros.
- Se empurrar a patilha de zoom na direcção de **T**, será apresentado o ecrã de pré-visualização. Se empurrar a patilha de zoom na direcção de **W** volta ao ecrã de índice.

4



5 Selecciono [GUARDAR E SAIR].



■ Para cancelar o registo

Selecione [APAGAR E SAIR].

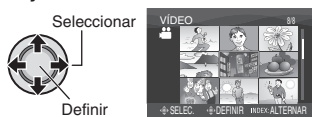
Para extrair um ficheiro de imagem fixa de um ficheiro de vídeo – apenas para o modo

É possível extrair a cena pretendida de um ficheiro de vídeo gravado e gravá-la como imagem fixa.

Preparação:

- Selecciono o modo .
- Selecciono o modo de reprodução.

1 Selecciono o ficheiro de vídeo desejado.



A reprodução tem início. Procure a cena desejada.

2





NOTAS

- As imagens fixas extraídas são gravadas a uma resolução de 1920 x 1080. A imagem pode ser alongada na horizontal ou na vertical, dependendo da qualidade de imagem do ficheiro de vídeo de origem.
- Não é possível extrair imagens quando o ficheiro de vídeo se encontra em procura ou em reprodução em câmara lenta. Extraia imagens quando o vídeo estiver em reprodução normal ou em pausa.
- A função de filmagem contínua (pg. 68) não pode ser utilizada para extrair imagens.

Configuração de impressão DPOF – apenas para o modo

O número de impressões a efectuar de uma imagem fixa gravada num cartão microSD pode ser definido. Esta função é útil quando se leva o cartão microSD a um laboratório de fotografia para impressão.

Preparação:

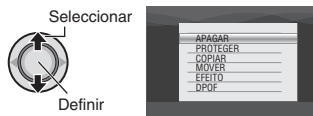
- Selecciono o modo .
- Selecciono o modo de reprodução.
- Defina [SUP. DE GRAV. IMAGEM] para [SD].
( pg. 68)

Definir os ficheiros individualmente

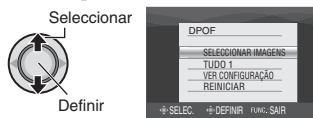
1



2 Selecciono [DPOF].



3 Selecciono [SELECCIONAR IMAGENS].



4 Selecciono o ficheiro desejado.



Se empurrar e segurar a patilha de zoom na direcção de **T**, é apresentado o ecrã de pré-visualização de imagens fixas.

5 Selecciono o número de impressões (máx. 15 impressões).



Para configurar a impressão de outras imagens, repita os passos **4** e **5**. (Pode configurar até um máximo de 999 ficheiros.)

6



■ Para sair do ecrã

Prima o botão **FUNCTION**.

■ Para cancelar a selecção

Defina o número de impressões para "00" no passo **5**.

■ Para confirmar as definições DPOF

No passo **3**, seccione [VER CONFIGURAÇÃO].

- Se necessário, altere o número de impressões para o ficheiro escolhido, executando os passos **4** e **5**.

■ Para reiniciar as definições DPOF

- 1) No passo **3**, seccione [REINICIAR].
- 2) Seccione [EXECUTAR].

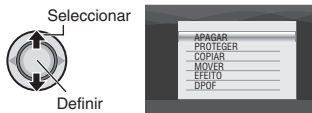
Gestão de ficheiros (continuação)

Configurar todos os ficheiros em conjunto (uma impressão para cada)

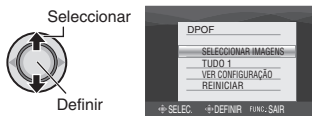
1



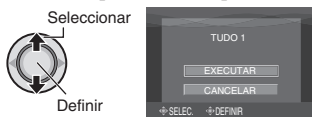
2 Seleccione [DPOF].



3 Seleccione [TUDO 1].



4 Seleccione [EXECUTAR].



■ Para sair do ecrã

Prima o botão **FUNCTION**.


■ Para reiniciar as definições DPOF

- 1) No passo **3**, seleccione [REINICIAR].
- 2) Seleccione [EXECUTAR].

Listas de reprodução – apenas para o modo

É uma lista que lhe permite organizar os vídeos gravados por ordem de preferência.

Preparação:

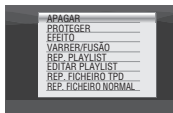
- Selecciono o modo .
- Selecciono o modo de reprodução.

Criar listas de reprodução

1



2 Selecciono [EDITAR PLAYLIST].



3 Selecciono [NOVA LISTA].

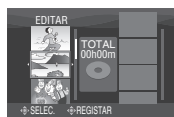
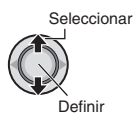


4 Selecciono um item e apresento ficheiros.



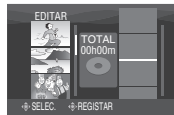
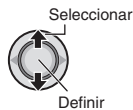
- **[IMPORTAR DE EVENTO]:**
Procure um evento e visualize os ficheiros correspondentes apresentados por data de gravação. Selecciono o evento.
- **[IMPORTAR DE DATA]:**
Visualize todos os ficheiros do suporte apresentados por data de gravação.
- **[TODAS AS CENAS]:**
Visualize individualmente todos os ficheiros.

5 Selecciono os ficheiros que pretendo adicionar à lista de reprodução.



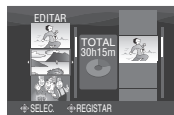
- Os ficheiros gravados com a qualidade de imagem vídeo 1440 CBR são apresentados com um ícone de 1440 CBR.
- Quando selecciono [IMPORTAR DE EVENTO]/[IMPORTAR DE DATA], consigo pré-visualizar cenas. Selecciono o ficheiro e prima o botão **INDEX**. Quando for apresentado o ecrã de índice das cenas individuais, selecciono o ficheiro. Para regressar ao ecrã anterior, prima o botão **INDEX**.

6 Selecciono o ponto de inserção.



- Para adicionar outros ficheiros, repita os passos **5** e **6**.
- Para apagar uma cena registada, selecciono o ficheiro registado.

7



8 Selecciono [GUARDAR E SAIR].



- **Para sair do ecrã**
Prima o botão **FUNCTION**.

Continua na página seguinte

Listas de reprodução – apenas para o modo (Continuação)

NOTAS

- Pode criar um máximo de 99 listas de reprodução.
- Cada lista de reprodução pode incluir um máximo de 99 cenas.
- Se eliminar os ficheiros originais, estes serão igualmente eliminados da lista de reprodução.

Reproduzir listas de reprodução

1



2 Seleccione [REP. PLAYLIST].



3 Seleccione a lista de reprodução que pretende reproduzir.



■ Para sair do ecrã

Prima o botão **FUNCTION**.

■ Para interromper a reprodução

Pressione a patilha de definição.

■ Para voltar ao modo de reprodução normal

Selecione [REP. FICHEIRO NORMAL] no passo **2**.

■ Para reproduzir a partir da cena pretendida

1) No passo **2**, prima o botão **INDEX**. (é apresentado o ecrã de índice para a lista de reprodução.)

2) Seleccione a cena desejada.

Outras operações das listas de reprodução

Pode efectuar edições adicionais e eliminar ficheiros numa lista de reprodução criada.

Preparação:

Efectue os passos **1-2**. (→ pg. 43)

Adicionar/eliminar ficheiros na lista de reprodução

3 Seleccione [EDITAR].

4 Seleccione a lista de reprodução que pretende editar.

Para adicionar ou eliminar ficheiros, siga os passos **5 a 8** em "Criar Listas de reprodução". (→ pg. 43)

Alterar os nomes da lista de reprodução

O nome predefinido da lista de reprodução será a data e hora em que foi criada.

3 Seleccione [MUDAR NOME].

4 Seleccione a lista de reprodução desejada.

5 Seleccione a letra desejada.

- Repita este processo para escrever todas as letras do nome.
- Pode mudar de tipo de carácter (maiúsculas, minúsculas ou marcas) seleccionando [A/a/@].
- Para corrigir uma letra, seleccione [←] ou [→] e pressione a patilha de definição para mover o cursor para a letra e, de seguida, seleccione [CLE] e pressione a patilha de definição.

6 Seleccione [↔].

Eliminar a lista de reprodução

Quando é eliminada uma lista de reprodução, os ficheiros originais não são eliminados.

3 Seleccione [APAGAR].

4 Seleccione a lista de reprodução que pretende apagar.

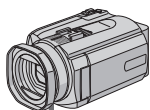
Para eliminar todas as listas de reprodução de uma vez, seleccione [APAGAR TODOS].

5 Pressione a patilha de definição.

6 Seleccione [EXECUTAR].

Copiar ficheiros

Tipos de cópia e dispositivos possíveis de ligar



A câmara

Ainda pode copiar imagens fixas entre o HDD e o cartão microSD apenas com esta câmara. (→ pg. 51)



Gravador de DVD (CU-VD40)

Pode copiar ficheiros de vídeo/imagens fixas gravadas nesta câmara para discos DVD. (→ coluna direita)



Videogravador/Gravador de DVD

Pode copiar ficheiros de vídeo gravados nesta câmara para discos DVD. (→ pg. 49)



PC

Pode copiar ficheiros de vídeo/imagens fixas nesta câmara para o PC. Para obter detalhes, consulte a secção relativa à OPERAÇÃO DO PC. (→ pg. 52 a 65)

Utilizar um gravador de DVD para copiar ficheiros da câmara

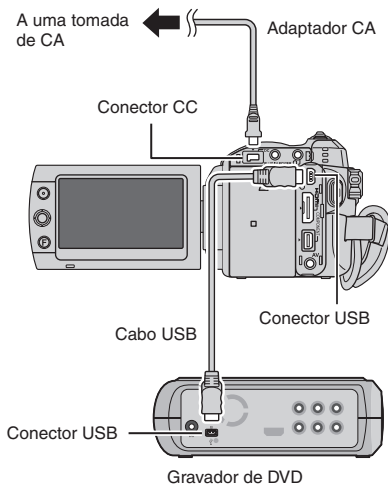
Os ficheiros na câmara podem ser copiados para um disco DVD utilizando um gravador de DVD.

- Tipos de suporte compatíveis: DVD-R, DVD-RW, DVD-R DL (pode ser necessário mais de um disco, dependendo do tamanho do ficheiro a copiar. Neste caso, utilize discos novos (por utilizar).)
 - Este disco não pode ser reproduzido num leitor de DVD normal. Utilize um dos seguintes métodos para visualizar o disco.
 - Proceda à reprodução do disco utilizando a câmara.
(“Para reproduzir o disco criado utilizando a câmara” → pg. 47, 49)
 - Reproduzir o disco utilizando um gravador de DVD.*
 - Reproduzir num PC.*
- * O disco deve ser em primeiro lugar finalizado na câmara.

Ligação a um gravador de DVD

Preparação:

Coloque o interruptor de corrente/modo em OFF.





NOTAS

- Ligue primeiro o gravador de DVDs e, de seguida, ligue a câmara.
- Utilize o cabo USB fornecido com o gravador de DVD.

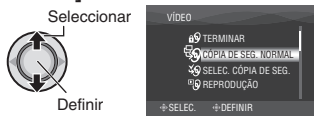
Copiar todos os ficheiros

Preparação:

- Ligue a câmara ao gravador de DVD.
- Selecciono o modo  ou .

As seguintes ilustrações de ecrãs são exemplos de quando se efectuam cópias de segurança de ficheiros de vídeo.

1 Selecciono [CÓPIA DE SEG. NORMAL].



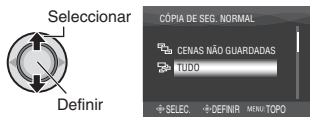
2 Selecciono o menu pretendido.

- [CENAS NÃO GUARDADAS/FICH. SEM CÓP. SEG.]:

Os ficheiros que nunca foram copiados para um disco DVD são automaticamente seleccionados e copiados.

- [TUDO]:

Todos os ficheiros no suporte de gravação são copiados.



3 Selecciono o menu pretendido.

- [CONTINUAR A COPIAR]:

Os ficheiros são adicionados ao espaço livre de um disco. Apenas apresentado quando se insere um disco gravável.

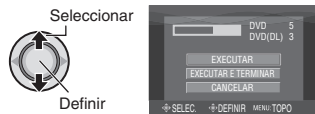
- [FORMATAR]:

Após a formatação do disco (todos os dados gravados no disco são eliminados), os ficheiros são copiados no disco.



4 Selecciono [EXECUTAR] ou [EXECUTAR E TERMINAR].

Ao seleccionar [EXECUTAR E TERMINAR], o disco é finalizado após os ficheiros serem copiados.



- Os ficheiros são copiados no disco. Quando for apresentado [CONCLUÍDO], prima a patilha de definição para concluir a operação.
- Quando [CONCLUÍDO. MUDAR DISCO] for apresentado, mude o disco. O segundo disco começa a ser criado.
- Para cancelar a cópia, seleccione [CANCELAR].

■ Para voltar ao ecrã superior

Prima o botão **MENU**, depois seleccione [SIM].

■ Para finalizar o disco após a cópia ter terminado

- 1) Ligue a câmara ao gravador de DVD.
- 2) Ligue a câmara.
- 3) Selecciono [TERMINAR].
- 4) Selecciono [EXECUTAR].
- 5) Quando for apresentado [CONCLUÍDO], seleccione [OK].

■ Para reproduzir o disco criado utilizando a câmara

- 1) Ligue a câmara ao gravador de DVD.
- 2) Ligue primeiro o gravador de DVDs e, de seguida, ligue a câmara.
- 3) Selecciono [REPRODUÇÃO].
- 4) Selecciono a pasta pretendida.
- 5) Selecciono o ficheiro desejado.
Para regressar ao ecrã anterior, prima o botão **INDEX**.

Copiar ficheiros (continuação)

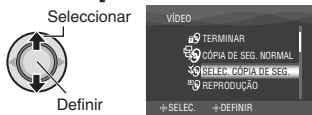
Seleccionar ficheiros para cópia de segurança

Preparação:

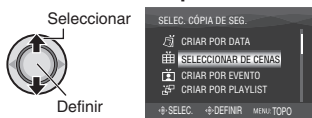
- Ligue a câmara ao gravador de DVD.
- Seleccione o modo ou .

As seguintes ilustrações de ecrãs são exemplos de quando se efectuam cópias de segurança de ficheiros de vídeo.

1 Seleccione [SELEC. CÓPIA DE SEG.].



2 Seleccione o menu pretendido.



• [SELECIONAR DE CENAS/SELEC. DE IMAGENS]:

Regista individualmente ficheiros de cópia de segurança.

1) Seleccione o ficheiro desejado.

Repita este processo para seleccionar outros ficheiros.

2) Prima o botão **INDEX** e vá para o passo 4.

• [CRIAR POR EVENTO*]:

Os ficheiros são classificados de acordo com o evento. Os ficheiros relevantes são apresentados numa lista.

Seleccione o evento.

• [CRIAR POR PLAYLIST*]:

Selecciona a lista de reprodução pretendida a partir da lista. As listas de reprodução seleccionadas são apresentadas numa lista.

1) Seleccione a lista desejada. Repita este processo para seleccionar outras listas.

2) Mova duas vezes a patilha de definição para >.

• [CRIAR POR DATA]:

Os ficheiros são classificados de acordo com a data em que foram gravados. Os ficheiros relevantes são apresentados numa lista. Seleccione a data de gravação.

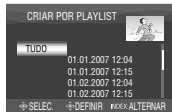
* Não disponível no modo .

Para pré-visualizar cenas, prima o botão **INDEX**.

(é apresentado o ecrã de índice de cenas individuais.) Seleccione o ficheiro desejado.

Para regressar ao ecrã anterior, prima o botão **INDEX**.

3 Seleccione [TUDO].



4 Seleccione o menu pretendido.

• [CONTINUAR A COPIAR]:

Os ficheiros são adicionados ao espaço livre do disco. Apenas apresentado quando se insere um disco gravável.

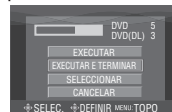
• [FORMATAR]:

Após a formatação do disco (todos os dados gravados no disco são eliminados), os ficheiros são copiados para o disco.



5 Seleccione [EXECUTAR] ou [EXECUTAR E TERMINAR].

Ao seleccionar [EXECUTAR E TERMINAR], o disco é finalizado após os ficheiros serem copiados.



• Inicia-se a criação do disco. Quando for apresentado [CONCLUÍDO], pressione a patilha de definição para concluir a operação.

• Quando [CONCLUÍDO. MUDAR DISCO] for apresentado, mude o disco. O segundo disco começa a ser criado.

• Para cancelar a criação do disco, seleccione [CANCELAR].

■ Para voltar ao ecrã superior

Prima o botão **MENU** e depois seleccione [SIM].

■ Para finalizar o disco após a cópia ter terminado

- 1) Ligue a câmara ao gravador de DVD.
(☞ pg. 46)
- 2) Ligue a câmara.
- 3) Seleccione [TERMINAR].
- 4) Seleccione [EXECUTAR].
- 5) Quando for apresentado [CONCLUÍDO], seleccione [OK].

■ Para reproduzir o disco criado utilizando a câmara

- 1) Ligue a câmara ao gravador de DVD.
(☞ pg. 46)
- 2) Ligue primeiro o gravador de DVDs e, de seguida, ligue a câmara.
- 3) Seleccione [REPRODUÇÃO].
- 4) Seleccione a pasta pretendida.
- 5) Seleccione o ficheiro desejado. Para regressar ao ecrã anterior, prima o botão **INDEX**.

NOTA

No caso de [CRIAR POR PLAYLIST], a data/hora no visor de informações do ficheiro, apresenta a data da cópia do ficheiro, não a da gravação do mesmo.

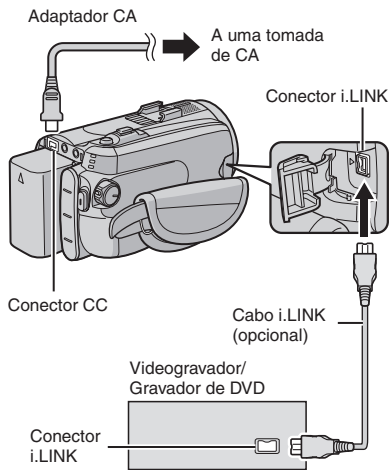
Utilizar um videogravador/gravador de DVD para copiar ficheiros a partir da câmara

Pode ligar a câmara a um videogravador ou gravador de DVD e copiar os ficheiros da câmara directamente para esses dispositivos.

Ligação a um videogravador/gravador de DVD

É possível efectuar a ligação utilizando o conector i.LINK ou o conector AV.

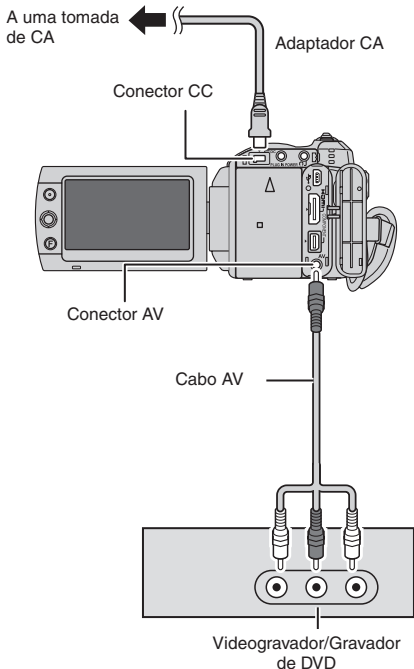
Preparação: Desligar todas as unidades.

■ Para efectuar a ligação utilizando o conector i.LINK (cópia digital)**NOTAS**

- Certifique-se de que utiliza o cabo opcional i.LINK JVC VC-VDV204U ou VC-VDV206U consoante o tipo de conector (4 ou 6 pinos) do videogravador/gravador de DVD.
- Para copiar vídeos em qualidade de alta definição:
 - Ligue um dispositivo compatível com vídeos em qualidade de alta definição.
 - Utilize o conector i.LINK.
 - Defina [SAÍDA i.LINK (CÓP.)] para [1440 CBR]. (☞ pg. 70)
 - Faça uma lista de reprodução composta apenas por qualidade de imagem de vídeo 1440 CBR e copie essa lista. (☞ pg. 50)
- Para copiar vídeos em qualidade padrão:
 - Utilize o conector i.LINK.
 - Defina [SAÍDA i.LINK (CÓP.)] para [DV]. (☞ pg. 70)

Copiar ficheiros (continuação)

■ Para efectuar a ligação usando os conectores AV (cópia analógica)



Operação de cópia

1 Coloque o videogravador/gravador de DVD no modo de entrada AUX.

Verifique se as imagens da câmara foram devidamente introduzidas no videogravador/gravador de DVD.

2 Inicie a reprodução na câmara.

- Para reproduzir vídeos
- Para reproduzir listas de reprodução

- 1) Prima o botão **FUNCTION**.
- 2) Seleccione [REPROD. COPIANDO].
- 3) Mova a patilha de definição para >. *1
- 4) Seleccione [INICIAR REPRODUÇÃO].
(um ecrã preto é apresentado durante 5 segundos na primeira e na última cena. *2)

*1 Ao copiar utilizando a ligação i.LINK e com [SAÍDA i.LINK (CÓP.)] definido para [1440 CBR], é apresentado um ecrã de confirmação após a operação. Seleccione [OK] e prossiga para o passo 4).

*2 Ao copiar utilizando a ligação i.LINK e com [SAÍDA i.LINK (CÓP.)] definido para [1440 CBR], a imagem a copiar não é apresentada no ecrã da câmara. Verifique as imagens num televisor ligado ao videogravador/gravador de DVD.

3 No ponto onde desejar iniciar a cópia, inicie a gravação no videogravador/gravador de DVD.

Consulte o manual de instruções do videogravador/gravador de DVD.

■ Para interromper a cópia

Interrompa a gravação no videogravador/gravador de DVD e, em seguida, prima novamente o botão **REC**.


NOTAS

- As visualizações de data, efeitos e efeitos de varrimento/fusão não podem ser copiados utilizando a ligação i.LINK.
- Ao reproduzir imagens copiadas utilizando o i.LINK num videogravador/gravador de DVD, as imagens podem parar momentaneamente em junções entre cenas.

Copiar/mover ficheiros de imagens fixas

Pode efectuar cópias ou mover ficheiros de imagens fixas entre a HDD e o cartão microSD.

Preparação:

- Seleccione o modo .
- Seleccione o modo de reprodução.
- Certifique-se de que o cartão microSD está inserido na ranhura microSD.
- Certifique-se de que o suporte de gravação destino tem espaço livre suficiente.

1



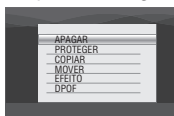
2 Seleccione [COPIAR] ou [MOVER].

• [COPIAR]:

Os ficheiros são copiados para o suporte de gravação destino, mas os originais mantêm-se no suporte de origem.

• [MOVER]:

Os ficheiros são movidos para o suporte de gravação destino e os ficheiros originais (excepto ficheiros só de leitura) são apagados do suporte de origem.



3 Defina a direcção para onde pretende copiar/mover. (HDD → SD ou SD → HDD)



4



5 Defina a unidade do ficheiro ([TUDO] ou [FICHEIRO]) para copiar/mover.



• [FICHEIRO]:

Seleccione quando pretende transferir os ficheiros seleccionados.

1) Seleccione o ficheiro desejado.

- A marca **✓** é apresentada no ficheiro. Repita este passo para seleccionar outros ficheiros.

2) Prima o botão **FUNCTION**.

• [TUDO]:

Seleccione isto para transferir todos os ficheiros para o suporte de gravação.

6 Seleccione [EXECUTAR].



A transferência de ficheiros é iniciada. Quando for apresentado [CÓPIA CONCLUÍDA/MOVER FICHEIRO CONCLUÍDO], pressione a patilha de definição.

■ Para sair do ecrã

Prima o botão **FUNCTION** e depois seleccione [EXECUTAR].

■ Para interromper a transferência de ficheiros

1) Pressione a patilha de definição.
2) Seleccione [EXECUTAR].

Cópia de segurança de ficheiros num PC Windows®

Instale o software fornecido com a câmara no PC.

Pode efectuar cópias de segurança no seu PC com uma simples operação de um toque, editar os seus ficheiros no PC e também criar discos.

Mesmo se não instalar o software, ainda pode efectuar cópias de segurança dos seus ficheiros no PC. (☞ pg. 57)

Requisitos do sistema

SO: Qualquer um dos seguintes SO deve estar pré-instalado (32 bits):

- Windows® XP Home Edition (SP2)
- Windows® XP Professional (SP2)
- Windows Vista® Home Basic
- Windows Vista® Home Premium

CPU:

- Intel® Pentium® 4, no mínimo 3.2 GHz (Intel® Core™ Duo, recomenda-se no mínimo 1.66 GHz)
- Intel® Pentium® M, no mínimo 1.8 GHz

RAM:

- [XP] Mínimo de 512 MB (recomenda-se no mínimo 1 GB)
- [Vista] Mínimo de 1 GB (recomenda-se 2 GB ou mais).

Espaço livre no disco rígido:

- Mínimo de 750 MB para instalação
- Pata criar um disco Blu-ray, no mínimo 30 GB (recomenda-se um mínimo de 60 GB)

Conector:

Conector USB 2.0

Cartão de som:

Cartão de som compatível com som directo

Ecrã:

- Deve ser capaz de apresentar pelo menos 1024 x 768 (XGA) em cor elevada de 16 bits ou mais (1280 x 1024 (SXGA) ou superior recomendado)
- Cartão compatível com Intel/nVidia/ATI MPEG-2 HD DxVA

Diversos:

- Internet Explorer 5.5 ou posterior
- DirectX 9.0 ou posterior

Tipos de suporte compatíveis:

BD-RE, BD-R, DVD-R/-RW, DVD+R/+RW, CD-R/RW

Para as unidades compatíveis:

http://jp.cyberlink.com/english/products/powerproducer/4/comp_dvd_drive.jsp

Para as unidades BD compatíveis:

http://jp.cyberlink.com/english/products/powerproducer/4/comp_nextgen_drives.jsp

NOTA

Mesmo que o seu sistema obedeça aos requisitos recomendados em cima, poderá verificar a perda de fotogramas durante a reprodução de vídeo de alta definição, ou poderá verificar que a edição demora muito tempo. Para utilizar com maior eficiência estas funções, recomenda-se que utilize um computador com um desempenho mais elevado (CPU: Intel® Core™ 2 Duo, memória: 2 GB ou mais).

Instalação do software

O seguinte software é incluído no CD-ROM fornecido com a sua câmara.

CyberLink BD Solution

Software completo composto pelas 3 aplicações de software seguintes.

● PowerCinema NE para Everio

O principal software de criação. Pode efectuar várias operações, tais como a cópia de segurança de ficheiros, reprodução e edição a partir do menu principal deste software.



- 1 Pode efectuar definições pormenorizadas para cada item.
- 2 Seleccione uma função à direita, sendo apresentada uma explicação.
- 3 É apresentado o processo de funcionamento para cada função.
- 4 Reproduz ficheiros de vídeo no PC. (⇨ pg. 58)
- 5 Reproduz ficheiros de imagens fixas no PC. (⇨ pg. 58)
- 6 Cria discos/edita ficheiros. (⇨ pg. 59)
- 7 Grava ficheiros da câmara para o PC. (⇨ pg. 56)

● PowerProducer 4 NE

Permite-lhe criar discos. É automaticamente iniciado a partir de uma operação no PowerCinema NE for Everio.

● PowerDirector 6 NE

Permite que edite ficheiros no seu PC. É automaticamente iniciado a partir de uma operação no PowerCinema NE for Everio.

NOTA

Se o vídeo gravado for editado com o software no CD-ROM fornecido, defina x.v.Colour™ para [OFF] antes de gravar.

Digital Photo Navigator 1.5

Permite que mude o formato dos ficheiros de imagens fixas armazenados no seu PC.

Pode consultar as informações mais actualis sobre o programa de software fornecido no servidor WEB da Cyberlink em <http://www2.cli.co.jp/products/ne/>

Preparação:

Feche qualquer outro software que esteja a utilizar. (Certifique-se de que não há outros ícones de aplicações na barra de estado.)

1 Coloque o CD-ROM fornecido no PC.

Passados alguns momentos, aparece o ecrã [SETUP]. Se o ecrã [SETUP] não aparecer, clique duas vezes no ícone de CD-ROM na janela [O meu computador].

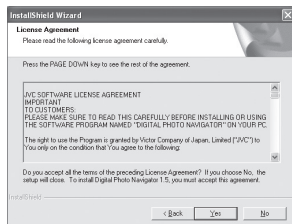
2 Clique em [Easy Installation].

Se pretender especificar o tipo de software a instalar ou a pasta de destino da instalação, etc., seleccione [Custom Installation].

Siga as instruções em cada ecrã para instalar o software.



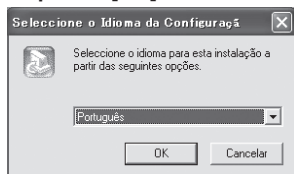
3 Clique em [Yes].



Continua na página seguinte

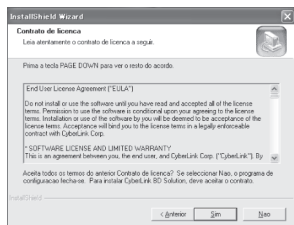
Cópia de segurança de ficheiros num PC Windows® (continuação)

4 Seleccione o idioma desejado e clique em [OK].



5 Clique em [Sim].

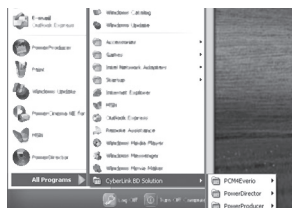
A instalação do software tem início.



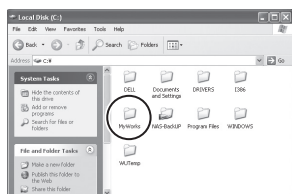
6 Clique em [Concluir].

■ Quando a instalação estiver concluída

O software instalado é apresentado em [Todos os programas] - [CyberLink BD Solution].



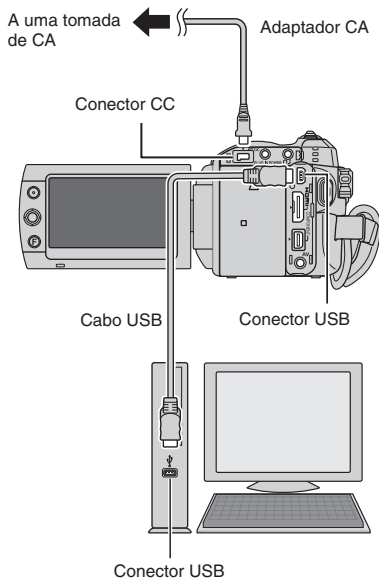
A pasta de destino da cópia de segurança [MyWorks] para ficheiros é criada na unidade de disco rígido que possuir mais espaço livre.



Ligar a câmara ao PC

Preparação:

Coloque o interruptor de corrente/modo da câmara para **OFF**.



■ Quando tiver terminado a operação

Siga sempre os procedimentos em baixo quando desligar a câmara ou desligar a corrente da câmara/PC.

Caso contrário, poderá danificar a câmara e o PC.

- 1) Confirme que a lâmpada de acesso/carregamento na câmara não está acesa ou a piscar. (Se a lâmpada de acesso/carregamento estiver acesa ou a piscar, aguarde que se apague antes de continuar.)
- 2) Clique duas vezes no ícone [Remover o hardware com segurança] ou [Desligar ou ejectar hardware] na barra de estado.
- 3) Seleccione [USB Mass Storage Device] ou [USB Disk] e clique em [Parar].
- 4) Clique em [OK].
- 5) Desligue o cabo USB.
- 6) Desligue a câmara e o PC.

NOTAS

- Nunca desligue o cabo USB enquanto a lâmpada de acesso/carregamento estiver acesa da câmara ou estiver a piscar.
- Se desligar a câmara com o cabo USB ligado, pode avariar o PC.
- Ligue a câmara directamente ao PC, e não através do hub.
- Não utilize uma extensão de cabo USB.
- Não apague, mova ou mude o nome de pastas e ficheiros na câmara a partir do PC.

Cópia de segurança de ficheiros num PC Windows® (continuação)

Cópia de segurança de ficheiros para o PC

Este método utiliza o software fornecido para efectuar cópias de segurança de ficheiros para o seu PC.

Ficheiros de vídeo que nunca tenham sido armazenados no PC são automaticamente seleccionados e copiados.

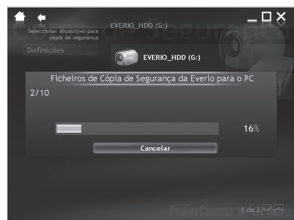
Preparação:

- Instale o software a partir do CD-ROM fornecido.
- Ligue a câmara ao PC.

1 Coloque o interruptor de corrente/ modo da câmara em ON.

2 Na câmara, prima o botão DIRECT BACK UP.

É apresentada uma caixa de diálogo no ecrã do PC. No entanto, não necessita de utilizar a caixa de diálogo. A cópia de ficheiros tem início automaticamente.



Quando a barra de progresso desaparece, o processo está concluído.

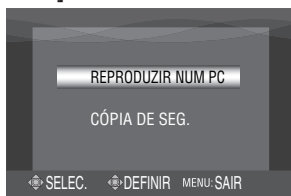
Cópia de segurança de ficheiros a partir dos suportes especificados

Preparação:

- Instale o software.
- Ligue a câmara ao PC.

1 Coloque o interruptor de corrente/ modo da câmara em ON.

2 Na câmara, seleccione [CÓPIA DE SEG.].



3 No PC, Clique em [EVERIO_HDD] ou [EVERIO_SD].



Quando a barra de progresso desaparece, o processo está concluído.

NOTA

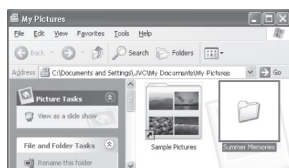
Quando efectua uma cópia de segurança, são criadas umas pastas para cada um dos suportes (HDD ou microSD) na pasta [MyWorks] (ver pg. 54) e os ficheiros são copiados para dentro destas pastas. (Se a cópia de segurança for efectuada a partir de mais do que uma HDD de uma câmara, são criadas pastas HDD individuais.)

Cópia de segurança de ficheiros para o PC sem utilizar Software

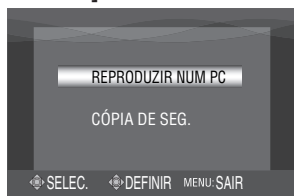
Preparação:

Ligue a câmara ao PC com o cabo USB.
(☞ pg. 55)

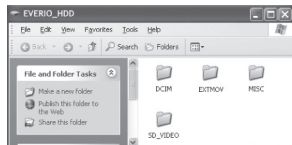
- 1** No PC, crie uma pasta para onde efectuar cópias de segurança.
- 2** Coloque o interruptor de corrente/ modo da câmara em ON.



- 3** Na câmara, seleccione [REPRODUIR NUM PC].



- 4** No PC, clique duas vezes em [EVERIO_HDD] ou [EVERIO_SD].



- 5** Seleccione a pasta que pretende fazer a cópia e arraste e largue-a na pasta que criou no passo 1.

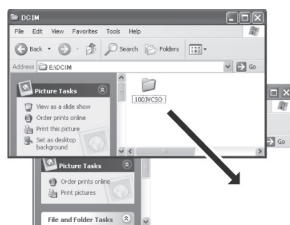
• SD_VIDEO:

Pasta que contém ficheiros de vídeo.

Se pretender efectuar a cópia individual de ficheiros, abra esta pasta e arraste e largue os ficheiros tais como [PRG001], um a um.

• DCM:

Pasta que contém ficheiros de imagens fixas. Se pretender efectuar a cópia individual de ficheiros, abra esta pasta e arraste e largue os ficheiros tais como [PIC_0001.JPG], um a um.



NOTA

Para mais informações sobre a utilização das pastas, consulte a página 64.

Outras operações Windows® PC

Reproduzir ficheiros no PC

Preparação:

- Instale o software.
- Ligue a câmara ao PC.

- 1 Coloque o interruptor de corrente/
modo da câmara em ON.
- 2 Na câmara, seleccione [REPRODUZIR
NUM PC].

É apresentada uma caixa de diálogo no ecrã do PC. No entanto, não necessita de utilizar a caixa de diálogo. O PowerCinema inicia automaticamente.



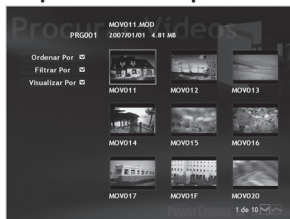
- 3 Clique em [Procurar Vídeos] (para a reprodução de vídeo) ou [Procurar Imagens] (para a reprodução de imagens fixas).



- 4 Clique no suporte que contém os ficheiros pretendidos.



- 5 Clique no ficheiro pretendido.



Se clicar em Ordenar Por/Filtrar Por/Visualizar Por, são apresentadas as opções de procura.

● Ordenar por:

A ordem dos ficheiros é reordenada de acordo com o item que seleccionou.

● Filtrar por:

Os ficheiros são filtrados de acordo com o item que seleccionou.

● Visualizar por:

Pode alterar o número de miniaturas num ecrã.

Para obter mais informações acerca das operações detalhadas do software, consulte o ficheiro Leia-me (pg. 60) ou o website da CyberLink. (pg. 53)

Criar discos/editar ficheiros

Preparação:

- Instale o software.
- Ligue a câmara ao PC.

1 Coloque o interruptor de corrente/ modo da câmara em ON.

2 Na câmara, seleccione [REPRODUZIR NUM PC].

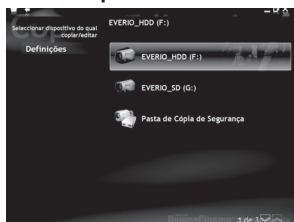
É apresentada uma caixa de diálogo no ecrã do PC. No entanto, não necessita de utilizar a caixa de diálogo. O PowerCinema inicia automaticamente.



3 Clique em [Copiar/Editar].



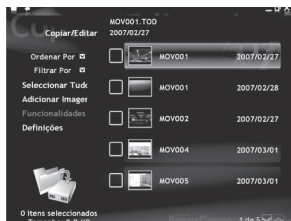
4 Clique no suporte que contém os ficheiros pretendidos.



5 Clique na caixa de verificação do ficheiro pretendido.

A marca ✓ é apresentada na caixa de verificação.

Repita este passo para seleccionar outros ficheiros.



6 Clique em [Funcionalidades de Cópia/Avançada].



7 Clique em [Criar Disco] para criar discos ou [Edição Avançada] para editar.



O PowerProducer (para criar discos) ou o PowerDirector (para editar) inicia. Para obter mais informações acerca das operações detalhadas destes softwares, consulte o ficheiro Leia-me (pg. 60) ou o website da CyberLink. (pg. 53)

Outras operações do PC Windows® (continuação)

NOTAS

- Pode utilizar os seguintes discos:
 - BD-RE, BD-R
 - DVD-R/DVD+R (discos virgens)
 - DVD-RW/DVD+RW (Têm de ser formatados antes da gravação. Com a formatação, será eliminado todo o conteúdo gravado no disco.)
 - CD-R/RW
- Não podem ser utilizados discos DVD-RAM.
- Não poderá reproduzir o disco criado, consoante o desempenho de um dispositivo. Além disso, a imagem poderá parar momentaneamente nas uniões entre cenas.
- O PC deve estar equipado com uma unidade e software do leitor compatíveis para reproduzir o disco criado.

Desfrutar mais do software

Para mais informações sobre o funcionamento do software, consulte os Tutoriais sobre cada programa de software ou o Manual do utilizador.

PowerCinema NE for Everio

- 1 Clique duas vezes no ícone [PowerCinema NE for Everio] no ambiente de trabalho.
- 2 Clique em [Tutorial].

PowerProducer 4 NE

- 1 Seleccione [CyberLink BD Solution] – [PowerProducer] a partir de [Todos os Programas].
- 2 Clique em [Manual do utilizador] ou [Leia-me].

PowerDirector 6 NE

- 1 Seleccione [CyberLink BD Solution] – [PowerDirector] a partir de [Todos os Programas].
- 2 Clique em [Manual do utilizador] ou [Leia-me].

Digital Photo Navigator 1.5

O Manual do utilizador está incluído no CD-ROM, no formato PDF.

- 1 Coloque o CD-ROM fornecido no PC.
- 2 Clique com o botão direito do rato no ícone do CD-ROM em [O meu computador] e clique em [Abrir].
- 3 Clique duas vezes na pasta [DOCS].
- 4 Abra o ficheiro “Start.pdf” e clique no botão correspondente ao idioma pretendido.

NOTAS

- Necessita de ligar à Internet para ver o Tutorial.
- Adobe® Acrobat® Reader™ ou Adobe® Reader® deve estar instalado para poder ler ficheiros PDF. Pode transferir o Adobe® Reader® a partir do web site da Adobe: <http://www.adobe.com/>

Cópia de segurança de ficheiros para Macintosh

Se o software do CD-ROM incluído estiver instalado, o ficheiro copiado pode ser visualizado no QuickTime Player ou editado no iMovie HD ou no Final Cut Pro. (não estarão acessíveis várias funções.)

Pode consultar as informações mais actuais sobre o programa de software fornecido no nosso servidor WEB em <http://www2.cli.co.jp/products/ne/>

Requisitos do sistema

Hardware:

- Macintosh 1.25 GHz ou Power PC G4/G5 mais rápido ou processador Intel® (Intel® Core™ Duo, recomenda-se no mínimo 1.66 GHz.)
- É necessário um conector USB 2.0.

SO:

Mac OS X (10.4.4 a 10.4.11, 10.5.1)

RAM:

Mínimo de 512 MB
(recomenda-se no mínimo 1 GB)

Instalação do software

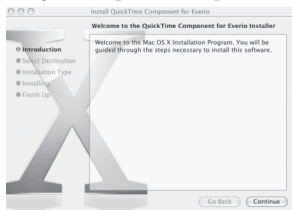
Preparação:

Feche qualquer outro software que esteja a utilizar.

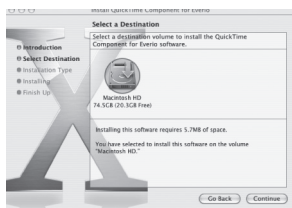
- 1 Coloque o CD-ROM fornecido no PC.
- 2 Clique duas vezes no ícone CD-ROM.
- 3 Clique duas vezes no ícone do QuickTime Component for Everio.



4 Clique em [Continue].

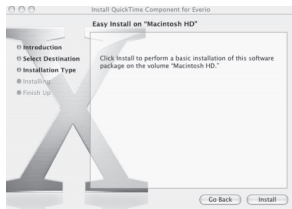


5 Clique em [Agree] e clique em [Continue].

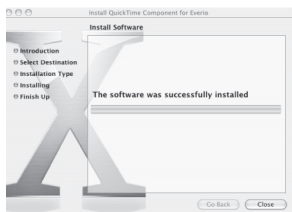


6 Clique em [Install].

A instalação do software tem início.



7 Clique em [Close].

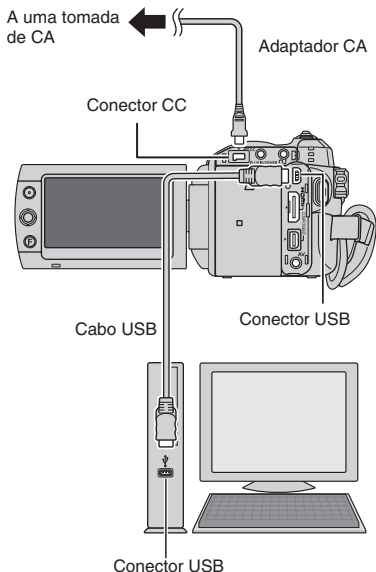


Cópia de segurança de ficheiros para o Macintosh (Continuação)

Ligar a câmara ao Macintosh

Preparação:

Coloque o interruptor de corrente/modo da câmara para **OFF**.



■ Quando tiver terminado a operação

Siga sempre os procedimentos em baixo quando desligar a câmara ou desligar a corrente da câmara/computador. Caso contrário, poderá danificar a câmara e o computador.

- 1) Arraste e largue o ícone do suporte de gravação no ambiente de trabalho, no ícone [Trash]. Se a mensagem de confirmação for apresentada, clique em [OK].
- 2) Confirme que a lâmpada de acesso/carregamento na câmara não está acesa ou a piscar. Se a lâmpada de acesso/carregamento estiver acesa ou a piscar, aguarde que se apague antes de continuar.
- 3) Desligue o cabo USB.
- 4) Desligue a câmara e o computador.

NOTAS

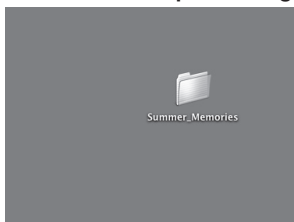
- Nunca desligue o cabo USB enquanto a lâmpada de acesso/carregamento estiver acesa da câmara ou estiver a piscar.
- Se ligar ou desligar a câmara com o cabo USB ligado, pode avariar o computador.
- Ligue a câmara directamente ao computador e não através de um hub.
- Não utilize uma extensão de cabo USB.
- Não apague, mova ou mude o nome de pastas e ficheiros na câmara a partir do computador.

Cópia de segurança de ficheiros para o Macintosh

Preparação:

Ligue a câmara ao computador com o cabo USB. (☞ pg. 64)

- 1 No computador, crie uma pasta para onde efectuar cópias de segurança.**

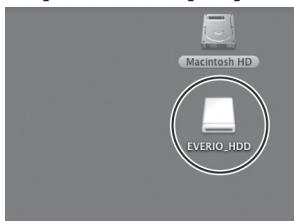


- 2 Coloque o interruptor de corrente/ modo da câmara em ON.**

- 3 Na câmara, seleccione [REPRODUZIR NUM PC].**



- 4 No computador, clique duas vezes em [EVERIO_HDD] ou [EVERIO_SD].**



- 5 Seleccione a pasta que pretende fazer a cópia e arraste e largue-a na pasta que criou no passo 1.**

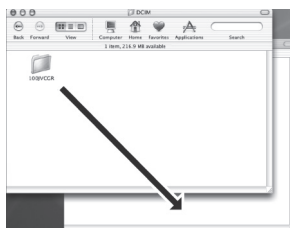
- **SD_VIDEO:**

Pasta que contém ficheiros de vídeo.

Se pretender efectuar a cópia individual de ficheiros, abra esta pasta e arraste e largue os ficheiros tais como [PRG001], um a um.

- **DCIM:**

Pasta que contém ficheiros de imagens fixas. Se pretender efectuar a cópia individual de ficheiros, abra esta pasta e arraste e largue os ficheiros tais como [PIC_0001.JPG], um a um.



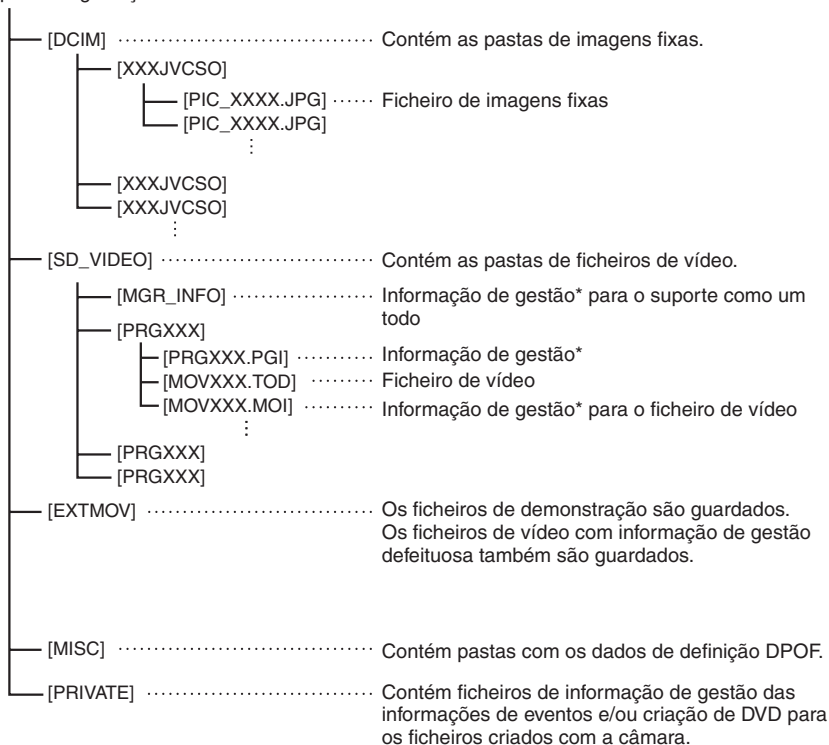
NOTA

Para mais informações sobre a utilização das pastas, consulte a página 64.

Estrutura das pastas e extensões

Suporte de gravação

X = número



* Informações como a data e a hora da gravação, gravadas no ficheiro de vídeo.

Extensões

Ficheiros de vídeo : “.TOD”

Ficheiros de imagens fixas : “.jpg”

A extensão de ficheiro pode não ser apresentada consoante a definição da opção [PASTA] do Windows®.

Informações de apoio ao cliente

Contacte-nos para mais informações sobre o software fornecido

A utilização deste software é autorizada nos termos da licença de software.

JVC

Quando contactar um representante da JVC no seu país em relação a este software (consulte a rede mundial de assistência da JVC em <http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html>), tenha as seguintes informações à mão.

- Nome do produto
- Modelo
- Problema
- Mensagem de erro
- PC
- Fabricante
- Modelo (PC de secretária/PC portátil)
- CPU
- SO
- Memória (MB)
- Espaço livre no disco rígido (GB)

Note que, dependendo do problema descrito, poderá demorar algum tempo até obter as respostas de que necessita.

A JVC não pode responder a perguntas sobre o funcionamento básico do PC nem sobre as especificações ou desempenho do sistema operativo, de outras aplicações ou dos controladores.

CyberLink

Assistência por telefone/fax

| Localização | Idioma | Horas de expediente (2ª a 6ª) | N.º telefone | N.º de Fax |
|-------------|---|-------------------------------|---------------------------|------------------|
| Alemanha | Inglês / Alemão / Francês / Espanhol / Italiano | 9:00 às 17:00 | +49-700-462-92375 | +49-241-70525-25 |
| Taiwan | Mandarim | 9:00 às 18:00 | +886-2-8667-1298 ext. 333 | +886-2-8667-1300 |
| Japão | Japonês | 10:00 às 17:00 | +81-3-3516-9555 | — |

Suporte telefónico pago

| Localização | Idioma | As linhas estão abertas (2ª a 6ª) | URL |
|-------------|--------|-----------------------------------|---|
| EUA | Inglês | 13:00 às 22:00 | http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/voice_support.jsp |

Assistência pela web/e-mail

| Idioma | URL/endereço de e-mail |
|--|---|
| Inglês | http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html |
| Alemão / Francês / Espanhol / Italiano | goCyberlink@aixtema.de |
| Japonês | http://jp.cyberlink.com/support/ |

Alterar as definições dos menus

1 Seleccione o modo menu.



2 Seleccione o primeiro item do menu pretendido.

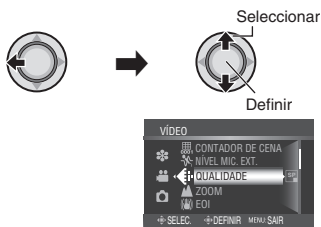
: VÍDEO

: IMAGEM

: GERAL

: AJUSTE DE SAÍDA

: SUPORTE



3 Seleccione o segundo item do menu pretendido.

Para mais informações sobre cada menu, ver em baixo.



4 Seleccione a definição desejada.














■ Para voltar ao ecrã anterior

Mova a patilha de definição para ←.









■ Para sair do ecrã










Prima o botão MENU.

| Menus | Definições: [] = Predefinição |
|---|---|
| <p> QUALIDADE Define a qualidade de imagem para os vídeos.</p> | <p>[FHD]: Gravar em 1920 x 1080i (alta definição total), VBR (Variable Bit Rate). SP: Gravar em 1440 x 1080i (alta definição), VBR (Variable Bit Rate). Seleccione esta opção para gravar na qualidade de imagem mais elevada. LP: Gravar em 1440 x 1080i (alta definição), VBR (Variable Bit Rate). Seleccione esta opção para gravar durante muito tempo. 1440 CBR: Gravar em 1440 x 1080i (alta definição), CBR (Constant Bit Rate). Seleccione esta opção para copiar um vídeo gravado em alta definição utilizando o conector i.LINK.</p> <p>NOTA Se alterar as definições de qualidade entre FHD/SP/LP e 1440 CBR, é criada uma nova pasta de gestão de ficheiros no HDD ou no cartão microSD. (Os ficheiros XP e SP são guardados nas mesmas pastas). Se alterar as definições frequentemente, pode não conseguir gravar devido a uma quantidade limitada de pastas. Neste caso, execute a operação apresentada na página 77.</p> |

| Menus | Definições: [] = Predefinição |
|---|---|
|  ZOOM Define o nível máximo de zoom. | [10X] / 40X / 200X NOTA O zoom óptico é utilizado até 10X. O zoom digital é utilizado quando o nível de zoom está definido em mais de 10X. |
|  EOI Compensa o movimento das mãos. | OFF: Desactiva esta função. [ON]: Activa a função. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> • Pode não ser possível uma completa estabilização se a mão tremer muito ou devido às condições específicas da filmagem. • Se estiver a gravar com a câmara montada num tripé desactive este modo. |
|  MAIS GANHO Faz automaticamente o motivo parecer claro quando grava em locais escuros. No entanto, os tons gerais das cores aparecem acinzentados. | OFF: Desactiva esta função. [AGC]: Ilumina, de forma eléctrica, o ambiente num sítio escuro. AUTO: Ilumina automaticamente o ambiente quando está escuro. (Torna-se mais claro do que AGC) |
|  ANTI-VENTO Reduz o ruído provocado pelo vento. | [OFF]: Desactiva esta função. ON: Activa a função. |
|  SUP. DE GRAV. VÍDEO Define o suporte de gravação para os vídeos. | [HDD] / SD NOTA Quando definido para [SD], a qualidade de imagem de vídeo é automaticamente definida para [SP]. |
|  CONTADOR DE CENA Apresenta o contador de cenas. | OFF: Desactiva esta função. [ON]: Activa a função. |
|  NÍVEL MIC. EXT. Apresenta o nível de entrada quando o microfone externo (opcional) está ligado. | OFF: Desactiva esta função. [ON]: Activa a função. |
|  x.v.Color Grava vídeo no intervalo de cores adequado à visualização num televisor compatível com x.v.Colour™. | [OFF]: Desactiva esta função. ON: Activa a função. NOTA Recomenda-se que defina x.v.Colour™ para [OFF] antes da gravação, caso o vídeo gravado se destine a edição com um software. |
|  QUALIDADE Define a qualidade de imagem para as imagens fixas. | [ALTA] / NORMAL |
|  TAM. IMAG. Define o tamanho da imagem para as imagens fixas. | [1920 x 1080] / 1440 x 1080 / 1024 x 768 / 640 x 480 |
|  AUMENTAR GANHO Pode configurar a definição ISO para aumentar a sensibilidade nas condições escuras. | [AUTO] / 100 / 200 / 400 |







Alterar as definições dos menus (continuação)

| Menus | | Definições: [] = Predefinição |
|---|--|---|
| IMAGEM |  FILMAGEM CONTÍNUA Grava continuamente imagens fixas enquanto for premido o botão SNAPSHOT . | <p>[OFF]: Desactiva esta função. ON: Activa a função. TOLERÂNCIA: Activa a função de filmagem com tolerância. Neste modo, para além da imagem com a exposição definida pela câmara, são gravadas mais duas imagens com uma exposição de +0,3 EV e -0,3 EV, respectivamente. Após fotografar, pode seleccionar a imagem com a exposição mais adequada.</p> <p>NOTAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • O intervalo entre a gravação de imagens fixas é de aproximadamente 0,5 segundos. • Consoante o suporte de gravação utilizado, a filmagem contínua poderá funcionar ou não funcionar correctamente. • A velocidade de filmagem contínua diminui se esta função for utilizada repetidamente. |
| |  TEMP-AUTO Inicia a gravação quando o tempo definido se esgotar após premir o botão SNAPSHOT . | <p>[OFF] / 2S / 10S</p> <p>NOTAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pode confirmar a contagem decrescente no ecrã da câmara. • Também pode utilizar-se para evitar a vibração manualmente. |
| |  SUP. DE GRAV. IMAGEM Define o suporte de gravação para as imagens fixas. | <p>[HDD] / SD</p> |
| GERAL |  LANGUAGE Define o idioma de visualização. (→ pg. 17) | <p>[ENGLISH] Pode escolher entre 21 idiomas.</p> |
| |  ACERT.RELG Acerta a hora. (→ pg. 17) | <p>DATA / TEMPO</p> |
| |  ESTILO DE VIS. DATA Define o formato de apresentação da data e hora. | <p>ESTILO DE DATA: month.day.year / year.month.day / [day.month.year] HORA: [24h] / 12h</p> |
| |  DATA/HORA Apresenta a hora actual no ecrã LCD. | <p>[AUTO]: Indica a data/hora durante aprox. 5 segundos nos seguintes casos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando o interruptor de corrente/mofo for definido de OFF para ON • Quando a reprodução é iniciada <p>ON: A informação de data/hora aparece sempre. OFF: A informação de data/hora não aparece.</p> |
|  REPOR Repõe todas as predefinições da câmara. | <p>EXECUTAR: Efectua esta função. [CANCELAR]: Regressa ao ecrã de menu sem repor.</p> | |

| Menus | Definições: [] = Predefinição |
|---|---|
|  BRILHO Regula o brilho do ecrã LCD. | Ajuste a luminosidade do visor movendo a patilha de definição para < / >, e de seguida pressiona. |
|  LUZ DE FUNDO MONITOR Permite que ajuste a luminosidade da contraluz do ecrã. | MAIS BRILHO / NORMAL / [AUTO] NOTA Quando selecciona [AUTO], a luminosidade fica automaticamente definida em [MAIS BRILHO] quando usa a câmara no exterior e em [NORMAL] quando usa a câmara em espaços interiores. |
|  DETECÇÃO DE CHOQUES Evita danificar o HDD desligando automaticamente a corrente quando a câmara detecta que foi deixada cair. | OFF: Desactiva esta função. [ON]: Activa a função. Para ligar a câmara quando a detecção de choques foi activada, defina o interruptor de corrente/modo para OFF e para ON novamente. PRECAUÇÃO Desligar esta função aumenta os riscos de danificar o disco rígido integrado, caso a câmara caia acidentalmente ao chão. |
|  ASSISTENTE FOCAGEM Quando se utiliza a função de assistência à focagem, o contorno do motivo focado é apresentado na cor seleccionada. | [AZUL] / VERMELHO / VERDE |
|  TELECOMANDO Liga/desliga a recepção do sinal de operação do telecomando. | OFF: A câmara não recebe o sinal do telecomando. [ON]: Permite o funcionamento com o telecomando. |
|  MODO DEMO Introduz funções especiais da câmara quando não se verificar qualquer operação durante cerca de 3 minutos durante o modo de gravação. | OFF: Desactiva esta função. [ON]: Activa a função. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> ● A demonstração apenas funciona quando o adaptador CA está ligado, não com a bateria. ● Se estiver um cartão microSD na câmara, a demonstração não ocorrerá, mesmo que este modo esteja definido para [ON]. |
|  SOM DE OPERAÇÃO Liga/desliga o som de operação. | OFF: Desliga o som de operação. [MELODIA]: A melodia soa quando são efectuadas operações. |
|  MOSTRAR Apresenta as indicações no ecrã. | OFF: Desliga a apresentação no ecrã. [ON]: Liga a apresentação no ecrã. |
|  VISUALIZAR NA TV Apresenta as indicações no ecrã da câmara no televisor. | [OFF]: Não é apresentado num televisor. ON: É apresentado num televisor. NOTA Quando se efectua ligação a um televisor utilizando o conector i.LINK, as indicações no ecrã da câmara não são apresentadas no televisor, mesmo que a definição seja [ON]. |

Alterar as definições dos menus (continuação)

| Menus | | Definições: [] = Predefinição |
|-------------------|---|--|
| ↔ AJUSTE DE SAÍDA | <p>→ SAÍDA VÍDEO Define o tamanho do ecrã do televisor (16:9/4:3) ligado quando a saída se verifica através do conector AV.</p> | [16:9] / 4:3 |
| | <p>→ SAÍDA COMPONENTE Configura a definição da saída de vídeo a partir do conector COMPONENT.</p> | [576i]: Saída a 576i. 1080i: Saída a 1080i. |
| | <p>→ SAÍDA HDMI Configura a definição da saída de vídeo a partir do conector HDMI.</p> | [AUTO1]: A definição que melhor se adequa ao dispositivo ligado é automaticamente seleccionada: 576i, 576p, 1080i ou 1080p*. AUTO2: A definição que melhor se adequa ao dispositivo ligado é automaticamente seleccionada: 576i, 576p or 1080i. 576p: Saída a 576p. Selecciona quando o vídeo não for projectado correctamente. * Apenas modo de reprodução |
| | <p>⚙️ AJUSTE COR HDMI Configura o formato de vídeo da respectiva saída a partir do conector HDMI.</p> | [AUTO]: Selecciona esta opção sob condições normais. RGB: Selecciona esta opção quando o vídeo não for projectado correctamente. |
| | <p>⚙️ AJUSTE MELH. HDMI Ajusta automaticamente a qualidade de imagem (intensidade da cor, supressão de cor escura, etc.) da saída de vídeo ao estabelecer ligação com o conector DVI do televisor.</p> | [OFF]: A qualidade de imagem não é automaticamente ajustada. ON: A qualidade de imagem é automaticamente ajustada. |
| | <p>→ SAÍDA i.LINK (CÓP.) Define a saída de vídeo de acordo com o tipo de dispositivo ligado ou a qualidade de imagem dos ficheiros, ao utilizar o conector i.LINK para copiar ficheiros.</p> | DV: Saída de vídeos FHD/SP/LP/1440 CBR. Selecciona esta opção ao copiar com um dispositivo que suporte entrada DV. [1440 CBR]: Saída apenas de vídeos 1440 CBR. Selecciona esta opção quando copiar vídeo gravado com [1440 CBR] definido como [QUALIDADE]. |

| Menus | Definições: [] = Predefinição |
|---|---|
|  LIMPAR HDD A velocidade de escrita em HDD tem tendência a ficar mais lenta após longos períodos de utilização. Para recuperar a velocidade original, é necessário efectuar uma limpeza periodicamente. | Ligue o adaptador CA. EXECUTAR: Efectua esta função. Seleccione [OK] quando tiver terminado. [CANCELAR]: Cancela esta função. NOTA Dependendo da condição do HDD, o processo de limpeza poderá demorar alguns minutos a ser concluído. |
|  FORMATAR HDD Garante uma operação e velocidade de acesso ao disco rígido estáveis. | EXECUTAR: Efectua esta função. Seleccione [OK] quando tiver terminado. [CANCELAR]: Cancela esta função. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> • Tenha em atenção que, durante o processo de formação, serão eliminados todos os ficheiros e dados, incluindo os ficheiros protegidos. • Não formate o disco rígido da câmara no PC. |
|  FORMATAR CARTÃO SD Para poderem ser utilizados, os cartões microSD recém-adquiridos devem ser formatados com esta câmara. Este processo garante uma operação e velocidade de acesso ao cartão microSD estáveis. | EXECUTAR: Efectua esta função. Seleccione [OK] quando tiver terminado. [CANCELAR]: Cancela esta função. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> • Tenha em atenção que, durante o processo de formação, serão eliminados todos os ficheiros e dados, incluindo os ficheiros protegidos. • Não formate o cartão microSD na câmara através do seu PC. |
|  APAGAR DADOS DO HDD Quando eliminar a câmara, faça isto para dificultar a recuperação dos dados existentes no HDD. | Ligue o adaptador CA. EXECUTAR: Efectua esta função. Seleccione [OK] quando tiver terminado. [CANCELAR]: Cancela esta função. NOTA Além desta operação, recomendamos que utilize um software de eliminação de dados disponível comercialmente para evitar a recuperação de dados. |
|  REINIC. N.º DE VÍDEO  REINIC. N.º DE IMAG. Sempre que é reiniciado o número sequencial de ficheiro (nome), é criada uma nova pasta. Os novos ficheiros serão guardados nessa pasta. Esta função é muito útil para separar os ficheiros novos de ficheiros já gravados. | EXECUTAR: Efectua esta função. Seleccione [OK] quando tiver terminado. [CANCELAR]: Cancela esta função. |

Resolução de problemas

A câmara é um dispositivo controlado por um microcomputador. Ruídos e interferências exteriores (de um televisor, aparelho de rádio, etc.) podem impedir o seu funcionamento correcto.

Os seguintes fenómenos não constituem avarias.

- A câmara aquece quando for utilizada durante um longo período.
- A bateria aquece durante o carregamento.
- Quando reproduz um ficheiro de vídeo, a imagem pára momentaneamente ou o som é interrompido nos intervalos entre cenas.

- Para resolver o problema siga, em primeiro lugar, as instruções descritas a seguir.
- Se não conseguir resolver o problema, reinicie a câmara. (☞ pg. 76)
- Se o problema continuar, consulte o distribuidor JVC mais próximo.

| | Problema | Acção |
|--------------------|--|---|
| Cartão | Não é possível inserir o cartão microSD. | <ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o cartão microSD está voltado para a direcção certa. |
| | Sem corrente. | <ul style="list-style-type: none"> • Ligue o adaptador CA correctamente. • Recarregue a bateria. |
| Corrente eléctrica | Depois de a mensagem de temperatura baixa ser apresentada, a câmara aquece e desliga-se. | <ul style="list-style-type: none"> • Quando a câmara aquece depois de ter estado fria, pode desligar-se sozinha para verificar se está a funcionar correctamente. |
| | Existe um ruído quando se liga/desliga. | <ul style="list-style-type: none"> • Quando liga/desliga, a tampa da objectiva abre/fecha automaticamente, provocando um ruído. Não se trata de uma avaria. |
| Gravação | Não é possível gravar. | <ul style="list-style-type: none"> • Coloque o interruptor de corrente/modo em ON. • Prima o botão PLAY/REC para seleccionar o modo de gravação. |
| | A gravação pára sozinha. | <ul style="list-style-type: none"> • Se a temperatura da câmara aumenta, REC pisca no ecrã LCD. Se a temperatura continuar a aumentar, deixa de funcionar automaticamente para proteger a unidade de disco rígido. • Mova para um local não afectado por vibrações ou som excessivo. • A gravação pára automaticamente após 12 horas de gravação contínua. |
| | A focagem automática não funciona. | <ul style="list-style-type: none"> • Limpe quaisquer vestígios de sujidade ou água na objectiva. • Defina a câmara para o modo de focagem automática. • Se está a gravar num local escuro ou um motivo que não tem contraste entre o escuro e a luz, ajuste a focagem manualmente. |
| | O motivo gravado está demasiado escuro. | <ul style="list-style-type: none"> • Utilize compensação de contraluz ou Nightscope. • Defina a luminosidade para o lado [+]. • Para vídeos, defina [MAIS GANHO] no menu vídeo para [AGC] ou [AUTO]. • Para imagens fixas, defina [AUMENTAR GANHO] no menu imagem para [AUTO] ou [400]. |

| | Problema | Acção |
|---|--|---|
| Gravação | O motivo gravado é demasiado claro. | <ul style="list-style-type: none"> Defina a compensação de contraluz para [OFF] se estiver a ser utilizada. Defina a luminosidade para o lado [-]. |
| | Não é possível utilizar o controlo da exposição de um ponto. | <ul style="list-style-type: none"> Mantenha a relação de zoom abaixo de 10X. |
| | O motivo gravado tem uma cor estranho. | <ul style="list-style-type: none"> Se existirem muitas fontes de luz etc. por trás do motivo, defina o equilíbrio dos brancos para [BB MANUAL]. |
| | São apresentadas linhas verticais luminosas nas imagens gravadas. | <ul style="list-style-type: none"> Esse fenómeno ocorre quando filma um motivo iluminado por luz brilhante. Não é sinal de avaria. |
| | O zoom digital não funciona. | <ul style="list-style-type: none"> Altere [ZOOM] no menu vídeo para [40x] ou [200x]. |
| | Não é possível programar o equilíbrio de brancos. | <ul style="list-style-type: none"> Isto não pode ser utilizado se [SÉPIA] ou [MONOTOM] estiverem seleccionados como efeitos. Não utilize [ENTARDECER] a partir do programa AE. |
| | A velocidade de fotografia contínua é lenta. | <ul style="list-style-type: none"> A velocidade de filmagem contínua diminuirá após filmagens contínuas. A velocidade de filmagem contínua pode diminuir dependendo dos suportes de gravação ou em determinadas condições de gravação. |
| | A data/hora não aparece. | <ul style="list-style-type: none"> Defina [DATA/HORA] no menu geral para [ON]. |
| | Uma função não pode ser activada. | <ul style="list-style-type: none"> Verifique a indicação que representa essa função. Se a indicação estiver a piscar ou estiver desligada, seleccionou duas funções que não podem ser usadas em conjunto. Escolha que funções utilizar. |
| O movimento de vídeo aparenta estar tremido/como se faltassem fotogramas. | <ul style="list-style-type: none"> Desactivar Nightscope, [VELOCID. OBTURADOR] e/ou [EFEITO]. | |
| Ecrãs | O ecrã da indicação pisca ou desliga-se. | <ul style="list-style-type: none"> Seleccionou duas funções que não podem ser utilizadas em conjunto. Escolha que funções utilizar. |
| | O ecrã LCD aparece vazio. | <ul style="list-style-type: none"> Opere a câmara. (Ao usar o adaptador de AC, se a câmara não for operada durante um certo período de tempo, entra no modo de suspensão, a lâmpada indicadora do modo acende-se e a contraluz do LCD desliga-se.) |
| | O ecrã de bateria restante não está correcto. | <ul style="list-style-type: none"> Carregue totalmente a bateria, utilize-a até descarregar e carregue-a novamente. Se a câmara for usada em temperaturas elevadas ou baixas, ou se a bateria for carregada repetidamente, a quantidade de bateria restante pode não ser apresentada correctamente. |

Resolução de problemas (continuação)

| | Problema | Ação |
|------------------------------------|--|---|
| Ecrãs | O ecrã LCD está desequilibrado. | <ul style="list-style-type: none"> Se tiver tocado no ecrã LCD ou em partes circundantes, remova a sua mão e deixe a câmara por um instante. (Fazer pressão provoca desequilíbrio na imagem.) |
| | As imagens no ecrã LCD aparecem demasiado escuras ou esbranquiçadas. | <ul style="list-style-type: none"> Regule o brilho e o ângulo do ecrã LCD. O ecrã LCD fica escuro quando usado em locais frios. Não é sinal de avaria. O ecrã LCD pode estar a chegar ao fim da sua vida útil. Consulte o seu distribuidor JVC mais próximo ou o apoio ao cliente JVC. |
| | O ecrã LCD é difícil de ver. | <ul style="list-style-type: none"> O ecrã LCD pode ser difícil de ver se utilizado em áreas luminosas como sob luz solar directa. |
| Reprodução | A mesma cena aparece parada durante um longo período de tempo. | <ul style="list-style-type: none"> Substitua o cartão microSD. (Se existirem riscos etc. no cartão microSD, a câmara terá dificuldade em ler os dados e este fenómeno poderá ocorrer. A câmara tentará reproduzir o mais possível, mas se esta condição continuar, a câmara não poderá reproduzir o vídeo e parará automaticamente.) |
| | O movimento de vídeo parece tremido. | <ul style="list-style-type: none"> Efectue uma limpeza ou uma formatação. |
| | Som ou vídeo é interrompido. | <ul style="list-style-type: none"> Por vezes, a reprodução é interrompida na secção de ligação entre duas cenas. |
| | Pode ser ouvido ruído. | <ul style="list-style-type: none"> Não mova ou abane a câmara subitamente durante a gravação. (O som (hum) do disco rígido pode ter sido gravado se a câmara tiver sido movida subitamente durante a gravação.) |
| | As imagens não parecem naturais no televisor (longas e finas etc). | <ul style="list-style-type: none"> Altere [SAÍDA VÍDEO] no menu ajuste de saída para se ajustar ao seu televisor. |
| | Uma parte do ecrã do televisor parece estar a tremer. | <ul style="list-style-type: none"> Altere [SAÍDA HDMI] no menu ajuste de saída para [AUTO]. |
| | Não é possível encontrar um vídeo gravado. | <ul style="list-style-type: none"> Selecione [REP. FICHEIRO TPD] no menu função, depois procure o ficheiro de vídeo no ecrã de índice. (É possível reproduzir ficheiros de vídeo que tenham informação de gestão danificada ou ficheiros de vídeo que tenham sido escritos novamente a partir de um computador.) |
| A cor das imagens parece estranha. | <ul style="list-style-type: none"> Durante a gravação o equilíbrio dos brancos não foi correctamente ajustado. Quando o vídeo foi gravado com x.v.Colour™ definido para [ON], altere a definição como pretendido no televisor. | |

| Problema | Acção |
|--|--|
| Reprodução Algumas funções não podem ser usadas ao reproduzir um DVD de segurança através de um gravador de DVD ligado à câmara. | <ul style="list-style-type: none"> ● As seguintes funções não podem ser usadas para um DVD de segurança. [Ao reproduzir vídeo] <ul style="list-style-type: none"> - Reprodução especial (câmara lenta para a frente, câmara lenta para trás, fotograma a fotograma para a frente, fotograma a fotograma para trás) - Gravar imagens fixas a partir da reprodução de vídeo - Procurar o índice por data - Efeitos de reprodução - Zoom de reprodução (função do telecomando) [Ao reproduzir imagem fixa] <ul style="list-style-type: none"> - Rodar 90 graus - botão INFO (informações do ficheiro, histograma) - Efeitos de reprodução - Zoom de reprodução (função de telecomando) |
| Ao reproduzir vídeo, ruído do tipo mosaico pode ocorrer no ecrã de reprodução. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ruído do tipo mosaico pode ocorrer ao gravar nas seguintes condições. <ul style="list-style-type: none"> - Quando existe um padrão complicado no fundo - Se a câmara sofrer muito movimento, principalmente rápido - Ao gravar um motivo que se mova rapidamente (especialmente ao gravar no modo [LP]) |
| Copiar Não é possível gravar em alta definição num dispositivo HDV. | <ul style="list-style-type: none"> ● Verifique todos os seguintes. <ul style="list-style-type: none"> - Grave com [QUALIDADE] no menu vídeo definido para [1440 CBR]. - Crie uma lista de reprodução, e depois grave a lista. (Não é possível fazer cópias para cada ficheiro de vídeo.) - Ao gravar, defina [SAÍDA i.LINK (CÓP.)] no menu de ajuste de saída para [1440 CBR]. |
| Quando está ligada com o cabo i.LINK, a câmara não funciona mesmo que se tente utilizar os comandos a partir do PC, etc. | <ul style="list-style-type: none"> ● Opere a câmara. (A câmara não pode ser operada a partir do PC). |
| Ao copiar uma lista de reprodução, alguns vídeos não podem ser reproduzidos. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ao copiar vídeos de alta definição para um dispositivo HDV ligado, não inclua vídeos de qualidade [FHD] ou [SP] na lista de reprodução. (Quando a lista de reprodução está a ser reproduzida, estes vídeos não serão reproduzidos.) ● Defina [SAÍDA i.LINK (CÓP.)] no menu ajuste de saída para [DV], e grave para uma câmara DV ou gravador de DVD utilizando cópias de qualidade padrão. ● Faça a ligação usando um cabo de áudio/vídeo, e grave para um dispositivo analógico utilizando cópias de qualidade padrão. |
| Ao copiar, o dispositivo de vídeo ligado não começa a gravar automaticamente. | <ul style="list-style-type: none"> ● Opere o dispositivo de vídeo manualmente para iniciar e parar a gravação. |

Resolução de problemas (continuação)

| Problema | | Ação |
|------------------|--|--|
| Outros problemas | A câmara funciona lentamente ao alternar entre o modo de vídeo e o modo de imagem fixa, ou ao ligar e desligar. | <ul style="list-style-type: none">• Copie todos os ficheiros dos suportes para o seu computador e elimine os ficheiros dos suportes. (Se houver muitas imagens fixas (mais de 1000 ficheiros) nos suportes, a câmara demora algum tempo a processar os ficheiros.) |
| | A câmara aquece. | <ul style="list-style-type: none">• Não é sinal de avaria. |
| | A lâmpada não pisca durante o carregamento da bateria. | <ul style="list-style-type: none">• Verifique a restante carga da bateria. (Quando a bateria já estiver totalmente carregada, a lâmpada não pisca.)• Ao recarregar em ambientes quer quentes quer frios, certifique-se de que a bateria está a ser carregada dentro do intervalo de temperatura permitido. (Se a bateria estiver a ser recarregada fora do intervalo de temperatura permitido, o carregamento poderá ser suspenso para proteger a bateria.) |
| | O telecomando não funciona. | <ul style="list-style-type: none">• Substitua as baterias.• Defina [TELECOMANDO] no menu geral para [ON].• O telecomando não pode funcionar no exterior ou em locais expostos a uma forte luz. |

■ Os seguintes fenómenos não constituem avarias.

- O ecrã LCD torna-se momentaneamente vermelho ou preto quando a luz solar é gravada.
- Pontos pretos, ou vermelhos, verdes ou azuis aparecem no ecrã LCD.
(O ecrã LCD contém 99,99% pixels efectivos mas 0,01% ou menos pixels podem ser ineficazes.)

■ Manter o desempenho HDD

Efectue periodicamente [LIMPAR HDD].

■ Se ocorrer uma avaria na unidade de disco rígido

- ① Efectue [LIMPAR HDD].
- ② Se isto não resolver a avaria, efectue [FORMATAR HDD]. (Todos os dados são eliminados.)
- ③ Se isto não resolver o problema, efectue uma verificação do disco de um PC após a formatação.
- ④ Se isto não resolver o problema, contacte o serviço de assistência ao cliente JVC para reparar.

■ Para reiniciar a câmara

- ① Coloque o interruptor de corrente/modo para **OFF** e retire a fonte de alimentação (bateria ou adaptador CA) da câmara e volte a colocá-la.
- ② Execute [REPOR] no menu geral. (☞ pg. 68)

Indicações de aviso

| Indicação | Significado/Ação |
|---|---|
| DISCO RÍGIDO CHEIO | <ul style="list-style-type: none">● Elimine ficheiros. Mova para suportes como um computador. |
| CARTÃO DE MEMÓRIA CHEIO | <ul style="list-style-type: none">● Elimine ficheiros. Mova para suportes como um computador. Substitua por um cartão microSD novo. |
| ERRO COMUNICAÇÃO | <ul style="list-style-type: none">● Retire a bateria e volte a colocá-la correctamente. |
| FORMATO INCOMPATÍVEL | <ul style="list-style-type: none">● Remova o cartão microSD e volte a inseri-lo. |
| FICH. NÃO SUPORTADO! | <ul style="list-style-type: none">● Utilize um formato de ficheiro suportado. |
| NÃO EXISTEM FICHEIROS COMPATÍVEIS | <ul style="list-style-type: none">● Grave algumas imagens fixas. |
| O NÚMERO MÁXIMO DE PASTAS EXCEDIDO | <ul style="list-style-type: none">● Efectue as seguintes operações por ordem.<ol style="list-style-type: none">① Ficheiros de cópia de segurança num PC etc.② Seleccione [FORMATAR HDD] no menu suportes. (Para a cartões microSD, seleccione [FORMATAR CARTÃO SD].)③ Seleccione [EXECUTAR].④ Enquanto mantém premido o botão de evento, prima a patilha de definição. |
| ALIMENTAÇÃO DESLIGADA OU DISPOSITIVO USB INCOMPATÍVEL | <ul style="list-style-type: none">● Certifique-se de que o dispositivo USB está ligado. |
| OCORREU UMA FALHA DURANTE A GRAVAÇÃO | <p>[Cartão microSD]</p> <ul style="list-style-type: none">● Verifique se o cartão microSD funciona correctamente. <p>[HDD]</p> <ul style="list-style-type: none">● Efectue a limpeza.● Não sujeite a câmara a impacto/vibrações. |
| GRAVAÇÃO CANCELADA | <ul style="list-style-type: none">● Seleccione [OK] e pare a gravação.● Utilize a câmara em áreas onde não esteja sujeita a impactos/vibrações. |
| ESTE FICHEIRO ESTÁ PROTEGIDO | <ul style="list-style-type: none">● Desligue a função [PROTEGER] no menu função. |
| NÚMERO DE IMPRESSÕES ERRADO | <ul style="list-style-type: none">● Definida entre 1~999 imagens. |
| NENHUM EVENTO GRAVADO | <ul style="list-style-type: none">● Seleccione o evento. |
| NÃO EXISTEM PLAYLISTS | <ul style="list-style-type: none">● Crie uma lista de reprodução. |
| NÃO EXISTEM CENAS REGISTRADAS NA PLAYLIST ALGUMAS CENAS PODEM NÃO SER REPRODUZIDAS | |
| PROCESSAMENTO CANCELADO DEVIDO A FALTA DE ESPAÇO | <ul style="list-style-type: none">● Reduza o número de vídeos que podem ser registados numa lista de reprodução de 99 ficheiros. |

Indicações de aviso (continuação)

| Indicação | Significado/Ação |
|--|---|
| OCORREU UM ERRO NO CARTÃO DE MEMÓRIA! | <ul style="list-style-type: none">● Remova o cartão microSD e volte a inseri-lo. (Não é possível utilizar cartões multimédia.)● Remova qualquer tipo de sujidade nos terminais do cartão microSD.● Insira o cartão microSD antes de ligar a câmara. |
| OCORREU UM ERRO NO HDD! | <ul style="list-style-type: none">● Efectue uma limpeza ou formatação. |
| A GRAVAÇÃO PODE NÃO TER SIDO EFECTUADA CORRECTAMENTE NO CARTÃO DE MEMÓRIA | <ul style="list-style-type: none">● Verifique o processo de funcionamento e volte a efectuar o procedimento. |
| O CARTÃO DE MEMÓRIA NÃO PODE SER CORRECTAMENTE REPRODUZIDO | |
| PODERÁ NÃO SER POSSÍVEL GRAVAR CORRECTAMENTE NO DISCO RÍGIDO | |
| NÃO É POSSÍVEL REPRODUZIR CORRECTAMENTE A PARTIR DO DISCO RÍGIDO | |
| ESTE CARTÃO NÃO ESTÁ FORMATADO | |
| ACERTE DATA/HORA! | <ul style="list-style-type: none">● Inicie a formatação. |
| ACERTE DATA/HORA! | <ul style="list-style-type: none">● Acerte a data e a hora. (Se o ecrã não desaparecer depois de concluir as definições, a bateria do relógio está sem carga. Consulte o distribuidor JVC mais próximo). |
| FICHEIRO DE GESTÃO DANIFICADO PARA GRAVAÇÃO/REPRODUÇÃO, É NECESSÁRIO RECUPERÁ-LO RECUPERAR? | <ul style="list-style-type: none">● Seleccione [OK] para recuperar. |
| NÃO PODE SER UTILIZADO EM MODO DE VÍDEO | <ul style="list-style-type: none">● Defina os suportes de vídeo no menu vídeo para [HDD].● Substitua o cartão microSD. (Cartões que tenham sido gravados usando algo que não vídeos de alta definição JVC no disco rígido não podem ser utilizados.) |

Limpar

Antes de limpar a câmara, desligue-a e retire a bateria e o adaptador CA.

■ Para limpar o exterior

Limpe cuidadosamente com um pano macio. Se a câmara estiver particularmente suja, molhe o pano em sabão diluído suave e aperte-o bem. Depois de limpar com o pano molhado, limpe novamente com um pano seco.

■ Para limpar o ecrã LCD

Limpe cuidadosamente com um pano macio. Tenha cuidado para não danificar o ecrã.

■ Para limpar a objectiva

Limpe cuidadosamente com um papel de limpeza apropriado.

NOTAS

- Evite utilizar agentes de limpeza fortes como a benzina ou o álcool.
- Se não for periodicamente limpa, a objectiva pode ganhar bolor.
- Quando utilizar um produto de limpeza ou um tecido com algum tratamento químico, tenha em atenção as precauções a tomar, relativamente a cada produto.

Especificações

Câmara

■ Geral

Fonte de alimentação

CC 11 V (com o adaptador CA)

CC 7,2 V (com a bateria)

Consumo de energia

[GZ-HD5] Aprox. 6,9 W

[GZ-HD6] Aprox. 7,1 W

Dimensões (L x A x P)

[GZ-HD5] 78 mm x 73 mm x 130 mm

[GZ-HD6] 79 mm x 73 mm x 138 mm

Peso

[GZ-HD5] Aprox. 480 g (incl. a alça)

Aprox. 565 g (incl. a bateria e alça)

[GZ-HD6] Aprox. 505 g (incl. a alça)

Aprox. 590 g (incl. a bateria e alça)

Temperatura durante o funcionamento

0°C a 40°C

Humidade durante o funcionamento

35% a 80%

Temperatura durante o armazenamento

-20°C a 50°C

Captação

1/5" (570,000 pixels) CCD progressivo

Objectiva

F 1,8 a 1,9,

f = 3,3 mm a 33,0 mm,

Objectiva de zoom motorizado 10:1

Diâmetro do filtro

ø43,0 mm

Ecrã LCD

Medido na diagonal 2,8"

painel LCD/sistema de matriz activa TFT

Altifalante

Mono

■ Para vídeo/áudio

Formato

SD-VIDEO

Formato de gravação/reprodução

Vídeo: MPEG-2 TS

Áudio: MPEG-1 Layer 2

Formato de sinal

1080/50i

Modo de gravação (vídeo)

FHD: VBR, média de 26,6 Mbps

SP: VBR, média de 19 Mbps

LP: VBR, média de 11,1 Mbps

1440 CBR: CBR, 27 Mbps

Modo de gravação (áudio)

48 kHz, 384 kbps

■ Para imagens fixas

Formato

JPEG

Tamanho da imagem

4 modos: 1920 x 1080

1440 x 1080

1024 x 768

640 x 480

Qualidade da imagem

2 modos: ALTA / NORMAL

■ Conectores

HDMI

HDMI™ (V.1.3 com x.v.Colour™)

Saída Component

Saída Component Y, Pb, Pr

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω

Pb/Pr: 0,7 V (p-p), 75 Ω

Saída i.LINK

4 pinos (compatível i.LINK/IEEE1394)

Saída AV

Saída vídeo: 1,0 V (p-p), 75 Ω

Saída áudio: 300 mV (rms), 1 kΩ

USB

Tipo A e tipo B mini USB,

compatível com USB 2.0

Microfone

Ficha mini estéreo ø3,5 mm

[GZ-HD6] Auscultadores

Ficha mini estéreo ø3,5 mm

Adaptador CA

Requisitos de alimentação

CA 110 V a 240 V~, 50 Hz/60 Hz

Saída

CC 11 V  , 1 A

Telecomando

Fonte de alimentação

CC 3 V

Vida útil da bateria

Aprox. 1 ano

(dependendo da frequência de utilização)

Distância de funcionamento

Menos de 5 m

Temperatura durante o funcionamento

0°C a 40°C

Dimensões (L x A x P)

42 mm x 14,5 mm x 91 mm

Peso

Aprox. 30 g

(incl. a bateria)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Tempo de gravação aproximado (minutos) (vídeo)

| Suporte de gravação | HDD | | Cartão microSD |
|---------------------|------------------------|-------------------------|----------------|
| | GZ-HD5 60 GB | GZ-HD6 120 GB | 4 GB |
| Qualidade | | | |
| FHD | 300 | 600 | – |
| SP | 420 | 840 | 25 |
| LP | 720 | 1440 | – |
| 1440 CBR | 300 | 600 | – |

Número aproximado de imagens que podem ser armazenadas (imagens fixas)

| Suporte de gravação | HDD | | Cartão microSD | | | | |
|-----------------------------|------------------------|-------------------------|----------------|------|------|------|------|
| | GZ-HD5 60 GB | GZ-HD6 120 GB | 512 MB | 1 GB | 2 GB | 4 GB | |
| Tamanho/qualidade da imagem | | | | | | | |
| 16:9 | 1920 x 1080 / ALTA | 9999 | 9999 | 535 | 1065 | 2115 | 4220 |
| | 1920 x 1080 / NORMAL | 9999 | 9999 | 840 | 1670 | 3225 | 6445 |
| 4:3 | 1440 x 1080 / ALTA | 9999 | 9999 | 705 | 1405 | 2785 | 5565 |
| | 1440 x 1080 / NORMAL | 9999 | 9999 | 1110 | 2205 | 4380 | 8750 |
| | 1024 x 768 / ALTA | 9999 | 9999 | 1415 | 2810 | 5575 | 9999 |
| | 1024 x 768 / NORMAL | 9999 | 9999 | 2225 | 4115 | 8765 | 9999 |
| | 640 x 480 / ALTA | 9999 | 9999 | 3465 | 6870 | 9999 | 9999 |
| | 640 x 480 / NORMAL | 9999 | 9999 | 6235 | 9999 | 9999 | 9999 |

Precauções

Bateria

A câmara vem de fábrica com uma bateria de iões de lítio. Antes de utilizar a bateria fornecida ou uma opcional, leia as seguintes precauções de segurança:

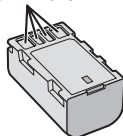
● Para evitar acidentes

- ... não queime.
- ... não coloque os terminais em curto-circuito. Quando não estiver a utilizá-la, mantenha-a afastada de objectos metálicos. Quando transportar a câmara, verifique se a tampa da bateria está colocada. Se a tampa da bateria não estiver colocada, transporte a bateria dentro de um saco plástico.
- ... não modifique nem desmonte.
- ... não exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C porque pode sobreaquecer e explodir ou provocar um incêndio.
- ... utilize apenas os carregadores recomendados.

● Para evitar danos e prolongar a vida útil

- ... não a sujeite a choques desnecessários.
- ... carregar dentro do intervalo de temperatura de 10°C a 35°C. Esta é uma bateria tipo reacção química — as temperaturas mais frias impedem a reacção química, enquanto que as temperaturas mais quentes podem impedir que a carga seja concluída.
- ... guarde-a num local frio e seco. A exposição prolongada a altas temperaturas aumenta a descarga natural e diminui a vida útil da bateria.
- ... se tiver que guardar a bateria durante um período prolongado, carregue-a totalmente e descarregue-a de seis em seis meses.
- ... quando não estiver a utilizá-la, retire-a do carregador ou da unidade de alimentação, já que alguns equipamentos mantêm a corrente eléctrica mesmo depois de desligados.

Terminais



Suporte de gravação

- **Siga as indicações abaixo para evitar corromper ou danificar dados gravados.**
 - Não dobre nem deixe cair o suporte de gravação nem o exponha a vibrações, pressões ou sacudidelas fortes.
 - Não salpique o suporte de gravação com água.
 - Não utilize, substitua nem guarde o suporte de gravação em locais expostos a electricidade estática forte ou ruído eléctrico.
 - Não desligue a alimentação da câmara nem retire a bateria ou o adaptador CA durante a filmagem, reprodução ou quando aceder ao suporte de gravação.
 - Não coloque o suporte de gravação junto a objectos que gerem campos magnéticos fortes ou emitam ondas electromagnéticas.
 - Não guarde o suporte de gravação em locais muito húmidos ou com altas temperaturas.
 - Não toque nas partes de metal.
- Quando formatar ou apagar dados utilizando a câmara, apenas são alteradas as informações de gestão dos ficheiros. Os dados não são completamente apagados do disco rígido. Se pretender apagar totalmente todos os dados, recomendamos que utilize software disponível comercialmente que seja especialmente concebido para esse objectivo ou destruindo fisicamente a câmara com um martelo, etc.

Disco rígido

- Não utilize a unidade em locais onde se submeta a vibrações ou sons elevados.
- Se mover subitamente a unidade, pode accionar a função de detecção de choques e desligar a alimentação.

Ecrã LCD

- **Para evitar danificar o ecrã LCD, NÃO**
 - ... faça pressão sobre ele, nem o sujeite a choques.
 - ... pouse a câmara com o LCD por baixo.
- **Para prolongar a vida útil**
 - ... evite limpá-lo com um pano rugoso.

Unidade principal

● Por razões de segurança, NÃO

- ... abra a estrutura da câmara.
- ... desmonte nem modifique a unidade.
- ... deixe que se introduzam na unidade substâncias inflamáveis, água ou objectos metálicos.
- ... retire a bateria nem desligue a fonte de alimentação quando a câmara estiver ligada.
- ... deixe a bateria dentro da câmara quando não estiver a utilizá-la.
- ... coloque fontes de chama viva, tais como velas acesas, em cima do aparelho.
- ... exponha o aparelho a água ou salpicos.
- ... deixar pó ou objectos metálicos colados à ficha de alimentação ou a uma tomada de parede CA.
- ... insira quaisquer objectos na câmara.

● Evite utilizar a câmara nas seguintes condições

- ... em locais sujeitos a pó ou humidade excessiva.
- ... em locais sujeitos a cinzas ou vapores, como perto de um fogão de cozinha.
- ... em locais sujeitos a vibrações ou choques excessivos.
- ... perto de um aparelho de televisão.
- ... perto de aparelhos que gerem campos eléctricos ou magnéticos fortes (altifalantes, antenas transmissoras, etc.).
- ... em locais sujeitos a temperaturas extremamente elevadas (acima de 40°C) ou extremamente baixas (abaixo de 0°C).
- ... em locais com baixa pressão do ar (mais de 3000 m acima do nível do mar).

● NÃO deixe a câmara

- ... em locais com mais de 50°C.
- ... em locais com humidade extremamente baixa (abaixo de 35%) ou extremamente elevada (acima de 80%).
- ... exposta à luz solar directa.
- ... num veículo fechado no Verão.
- ... perto de um aquecedor.
- ... em locais elevados, tais como em cima de um televisor. Deixar a unidade em locais elevados enquanto está ligado um cabo poderá resultar numa avaria caso o cabo fique preso e a unidade caia ao chão.

● Para proteger a câmara, NÃO

- ... deixe que se molhe.
- ... a deixe cair nem bata com ela em objectos duros.
- ... a sujeite a vibrações ou choques excessivos durante o transporte.
- ... mantenha a objectiva apontada para objectos extremamente brilhantes durante muito tempo.
- ... exponha a objectiva à luz solar directa.
- ... a balance excessivamente quando utilizar a alça de mão.
- ... balance excessivamente a bolsa maleável com a câmara lá dentro.
- ... coloque a câmara em áreas com pó ou areia, tais como a praia.

● Para evitar a queda da unidade,

- Coloque a alça de tiracolo firmemente e aperte bem a alça de suporte.
 - Ao utilizar a câmara com um tripé, coloque bem a câmara no tripé.
- Se a câmara cair, pode aleijar-se e danificar a câmara.
A utilização da câmara por uma criança deve ser supervisionada pelos pais.

Caro Cliente,

[União Europeia]

Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança eléctrica.

O representante europeu da Victor Company of Japan Limited é:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Alemanha

Termos

| | | | | | |
|----------|--|--------------------|----------|---|----------------|
| A | Acertar a hora | 17, 68 | L | Ligação de componentes | 35, 70 |
| | Adaptador CA | 16 | | Ligação HDMI | 35, 70 |
| | Ajustar a luminosidade | 27 | | Ligação i.LINK | 49, 70 |
| | Apresentação de slides | 30 | | Limpar o HDD | 71 |
| | Apresentação no ecrã | 69 | | Lista de reprodução | 43 |
| | Apresentar no televisor | 69 | M | Macintosh | 61 |
| | Assistência à focagem | 25, 69 | | Mais ganho | 67 |
| | Aumentar Ganho | 67 | | Microfone externo | 13, 67 |
| B | Barra de cor | 28 | | Modo de demonstração | 69 |
| | Bateria | 16, 23, 82 | | Montar o tripé | 18 |
| C | Cartão microSD | 18 | N | Nightscope | 25 |
| | Compensação de contraluz | 25 | | Nitidez | 28 |
| | Conector AV | 36, 50, 70 | O | Operação de ligação de corrente | 12 |
| | Configuração do idioma | 17, 68 | P | Predefinição | 68 |
| | Contador de cenas | 67 | | Prioridade da abertura | 27 |
| | Contraluz do ecrã | 69 | | Programa AE | 24 |
| | Controlo da exposição de um ponto | 26 | | Protecção contra o vento | 67 |
| | Controlo da luminosidade (ecrã LCD) | 69 | | Proteger ficheiros | 37 |
| | Copiar (mover) imagens fixas ... | 46, 50, 51, 52, 61 | Q | Qualidade da imagem | 66, 67 |
| | Copiar ficheiros de vídeo | 46, 50, 52, 61 | R | Registo de eventos | 22, 40 |
| D | Data/hora | 68 | | Reiniciar o número de ficheiro | 71 |
| | Definições dos menus | 66 | | Rotação da imagem | 30 |
| | Deteção de quedas | 69 | S | Som de operação | 69 |
| | Disco rígido | 82 | | Suporte de gravação | 23, 67, 68, 82 |
| | DPOF | 41 | T | Tamanho da imagem | 67 |
| E | Ecrã de eventos | 31 | | Telecomando | 11, 13, 69 |
| | Ecrã de índice de data | 31 | | Tele Macro | 28 |
| | Ecrã LCD | 12, 14, 82 | | Tempo/número de imagens graváveis | 81 |
| | Efeito | 28, 32 | | Temporizador automático | 68 |
| | Efeitos de Varrimento ou Fusão | 34 | | TV | 35, 36 |
| | Eliminar a lista de reprodução | 45 | V | Velocidade do obturador | 27 |
| | Eliminar ficheiros | 37, 71 | | Vídeo | 20, 29 |
| | Equilíbrio de Brancos | 27 | | Videogravador | 49 |
| | Estabilizador de imagem óptica (OIS) | 67 | | Volume do altifalante | 29 |
| | Estilo de apresentação da data | 68 | W | Windows PC | 52 |
| F | Filmagem contínua | 68 | X | x.v.Colour | 67 |
| | Focar | 25 | Z | Zebra | 28 |
| | Formatar um suporte de gravação | 71 | | Zoom | 22, 67 |
| G | Gravação manual | 24 | | | |
| | Gravador de DVD | 46, 49 | | | |
| I | Imagem fixa | 21, 30 | | | |
| | Informações sobre ficheiros | 39 | | | |

JVC